

Durante el "puente" en la Parada de Palacio El Salón del Automóvil espera a 30.000 visitantes

Superar el volumen de ventas y el número de visitantes son los objetivos prioritarios que se ha marcado la organización del salón del automóvil. Tras solucionar las primeras dificultades planteadas por la negativa de Patrimonio Nacional para ceder la plaza elíptica situada frente a Palacio, los concesionarios de automóviles, Apyme, Cámara de Comercio y el Ayuntamiento de Aranjuez, esperan que las diversas actividades organizadas con motivo de este evento luzcan por sí mismas.

Esta nueva edición del Salón del Automóvil viene cargada de sorpresas.

Unos 50.000 trípticos, mil car-

teles, un autobús de dos pisos, el Super Truck de la cadena SER, una ruta 4x4 y los curiosos prototipos cedidos por el Real Club del Automóvil (RACE), llenarán de colorido la fiesta del automóvil ribereño.

Desde el próximo día ya permanecerán abiertos al público los 25 stands de una muestra que pretende, además de ser un buen escaparate para los 20 concesionarios participantes, dar la mejor imagen de Aranjuez.

El presidente de APYME, Lorenzo, Martos confía en que este año se repitan los resultados del anterior pero a la alza. En 1996, según dijo durante el acto de presentación, se vendieron más de cien vehículos y los concesionarios realizaron contactos con clientes potenciales comparables a dos meses de trabajo. (Pág.5)

Los institutos ribereños, paralizados por la huelga

La huelga del pasado día 24 afectó de lleno a los institutos de Aranjuez. La amplitud de la convocatoria, dirigida a profesores, alumnos y personal no docente de las enseñanzas primaria y secundaria en las comunidades que aún no han asumido competencias educativas, ha desembocado en un seguimiento desigual y ha arrojado unos datos difíciles de interpretar. (Pág. 8)



Vuelve de Suiza la expedición que presentó la candidatura de Aranjuez para los Mundiales de Piragüismo.

Los concejales Víctor Martínez y Juan Martínez regresaron de Lausane el pasado lunes, optimistas respecto a las posibilidades de Aranjuez como sede de los Campeonatos. El concejal de Deportes pidió, no obstante, ayuda para la construcción del canal de remo. (Pág.27)

El consejero de Economía dice que Chinchón necesita 2.000 millones para la concentración parcelaria

El consejero de Economía y Empleo del Gobierno regional, Luiz Blázquez, informó el pasado martes en la Asamblea de Madrid que la concentración parcelaria de Chinchón requiere una inversión de 2.000 millones de pesetas en obras de regadío y de infraestructura vial que sólo estará justificada si los propietarios au-

mentan el tamaño de las parcelas agrícolas previsto en el proyecto original y constituyen explotaciones prioritarias de acuerdo con un estudio efectuado por la Universidad Politécnica de Madrid. El proyecto afecta a mil agricultores. Blázquez indicó que la CAM realizará en 1997 obras por un importe de 75 millones. (Pág. 11)



SUMARIO

- El PSOE pide que Cepeda comparezca ante la Asamblea de Madrid por el 2-A Pág. 6
 - Huelga de enseñanza en Aranjuez Pág. 8
 - Información comarcal de Yepes, Colmenar de Oreja, S. Martín de la Vega, Ontígola, y Ocaña Págs. 10 y 12
 - Aprobado el Plan del Tajo Págs. 8 y 13 y editorial
 - Toros: relato. Pág.22
- Colaboraciones de: Ángel Gil, Fe Hernández, Alvaro Cabello Longué y Conrado Pantoja.

REPORTAJE

La oferta educativa a "caballo" entre la pública y la privada



Aranjuez contará para el próximo curso, con una buena distribución de espacios y recursos materiales en todas las etapas educativas (páginas 16 y 17)

1797 1997
SEGUNDO CENTENARIO
Plaza de Toros
A R A N J U E Z

SALON AUTOMOVIL ARANJUEZ

Organizan:

AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ

Cámara de Comercio e Industria de Madrid

Colaboran:

¡DEJE QUE VEAN SU Nueva COCINA

En solo 10 días montamos su cocina desde 98.900

PLAZOS HASTA 48 MESES

SU TIENDA TIEN 21 MAS CERCANA EN ARANJUEZ

CLIMATIZACIÓN ELECTRODOMESTICOS TV COLOR VIDEO - SONIDO MUEBLES DE COCINA ORDENADORES

TIEN 21

NORMA VISION

EUROLASER

TIEN 21

C/. Infantas, 27
Telfs. 891 24 34
892 27 64
ARANJUEZ

Ctra. de Andalucía, 59 y 61
Telfs. 892 04 86 - 892 02 56
ARANJUEZ

El CriSOL

Por Conrado Pantoja



Le decía una rosa a una abeja:

*¿Qué es para tí la vida?,
porque tengo entendido
que fuera de mí existen
mundos donde los colores
son infinitos y los olores
son maravillosos.*

¿Qué es para tí la vida?

Y la abeja contestaba:
*Cuando me acerco a tí,
veo que tú eres la vida
y cuando me voy a otras
partes siento allí la vida.
Yo me pregunto: ¿no será
yo la vida que va conmigo
a todas partes?*

Cayetano Arroyo

El Sr. Alcalde de Aranjuez, a lo que parece, se ha empeñado en dar lecciones de democracia, y para ello nada mejor que predicar con el ejemplo. Así que, manos a la obra, hallo la didáctica ocasión con motivo de los sucesos ocurridos en el pleno del pasado día 2 de abril y su desalojo.

Los hechos han quedado ya fijados en esos notarios de la actualidad que son los medios de comunicación. Si acaso recordar que durante el desarrollo del pleno se encontraba presente la Policía Local, a quien en ningún momento se dirigió el Sr. Alcalde para que desalojara a ningún "alborotador", o que el Sr. Alcalde no apercibió a nadie de expulsión, limitándose a indicar a quienes no quisieran seguir el pleno a abandonarlo. Quizás señalar que el pleno se interrumpió al parecer sólo por una hora, y que durante el tiempo en que la gente esperó la anunciada reanudación nadie hizo otra cosa que pasar el rato de la mejor manera posible, lo que no incluye desde luego el lanzamiento de ningún objeto contundente. Procede, si acaso, recordar también que los cargos públicos solicitaron de las fuerzas que intervinieron, antes de que crearan los disturbios que supuestamente acudían a evitar, que acreditaran de alguna forma la sorprendente y contradictoria orden de desalojo general, ya que el Sr. Alcalde, quien permaneció en todo momento alejado del mundanal ruido, reflexionando sin duda lo mejor para Aranjuez, no había manifestado a nadie de los presentes tan sorprendente cambio de decisión.

Así las cosas, la reflexión profunda del primer edil en defensa de su democracia fue, a lo que parecen indicar los hechos, la de ordenar el desalojo, incluyendo, obviamente, a los concejales que se encontraran en el Salón de Plenos, y es que acaso recordó aquel prehistórico refrán de que la letra con sangre entra. Por eso ahora, con pleno desparpajo y la legitimidad del más fuerte, el equipo de gobierno, alcalde

La letra con sangre entra

Por Ángel Gil Blázquez
Abogado

al frente, empuña el dedo acusador y señala a los verdaderos responsables del incidente, a esos indignos representantes de la voluntad popular, a esos indeseables representantes sindicales, a esos "bataunos" que, claro está, "secuestran" la democracia. La lección está dada. Que dimitan los otros.

¡Y qué lección! Créame que es del tipo de aquellas que se exponen en las aulas para que se haga todo lo contrario, de esas del tipo, "mira, eso es lo que no debes hacer".

Y es que un alcalde no debe olvidar que los plenos municipales son públicos, siendo derecho de los vecinos asistir a los mismos (art. 70 de la Ley de Bases de Régimen Local o 227 del Reglamento de Ordenación, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Administraciones Locales), por lo que sólo en los casos en los que se debatan temas que afecten a la intimidad de las personas pueden ser decretados secretos, eso sí, si antes así lo decide la mayoría absoluta del pleno. Y es por ello que la legislación no prevé el desalojo del pleno, sino la de aquellas personas concretas que perturben su desarrollo, dándole sólo entonces y para esos casos al alcalde (art. 88 y 95 del citado Reglamento). Y sin embargo se ordenó el desalojo indiscriminado de vecinos que ni siquiera, requisito básico, habían sido apercibidos.

Claro está, la anterior normativa no es un capricho tonto del legislador para hacer daño a los alcaldes: antes al contrario, responde a un derecho fundamental que nuestra Constitución reconoce a todos los ciudadanos en su

art. 23,1, que no es otro que el de participar en los asuntos públicos. Ese derecho, que tiene todo ciudadano por el mero hecho de serlo, cobra además un especial relieve cuando de su ejercicio por los representantes electos se trata. Y la máxima expresión de este ejercicio se concreta en la participación de estos representantes en la toma de decisiones en los órganos representativos, entre los que por derecho propio se encuentran los plenos de los ayuntamientos. Al desalojar no sólo al público, sino a los representantes electos de los vecinos que son los concejales, que además se encontraban en el legítimo ejercicio no ya de su derecho, sino de su obligación de contribuir a la toma de decisiones mediante el debate de sus puntos de vista y su voto en el pleno, se ha impedido no sólo a ellos, sino a los ciudadanos, su derecho a participar en los asuntos públicos. Justo lo que parece que no debería hacerse. Y claro, para enmendar el error, se decide reanudar el pleno, eso sí, sin los desalojados, que además estaban, en el colmo de la infamia, curándose de sus heridas. ¡Qué dimitan!

He leído en varias sentencias el Tribunal Constitucional y en el Tribunal Supremo, (que de esto saben más que yo), lo que diferencia un estado de derecho de un estado autoritario es que en el segundo los derechos sólo son teóricos, mientras que en el primero los derechos cuentan con mecanismos para garantizar su efectividad. También he leído, esta vez en las leyes, que todos los poderes públicos están sometidos a la Constitución y las leyes, y que el Alcalde es el principal encargado de velar por que se cumplan ambas cosas. En democracia, la forma es tan importante o más que el fondo, y el 2 de abril faltaron ambos.

Esta es, por tanto, la lección de democracia que el Sr. Cepeda nos ha dejado. Haz exactamente lo contrario de lo que yo haga. A lo mejor es verdad y la letra con sangre entra.

El envés de *El Espejo*

Se celebró el Día del Libro con la organización, en todo el país, de actos conmemorativos. En Madrid brilló especialmente la lectura ininterrumpida, durante veinticuatro horas, de *El Quijote*, lectura en la que participó el ínclito edil ribereño que, como bien subrayaba la nota de prensa enviada por su gabinete de información, fue a acompañar, "entre otros a Alberto Ruiz Gallardón y José María Álvarez del Manzano". Pero esos otros eran gente como Ana María Matute, Rosa Montero, Luis Carandell, Manuel Gutiérrez Aragón...

Bien, el caso es que, dejando aparte la conferencia sobre Machado, Juan Ramón Jiménez y Alberti que pronunció Rafael de Penagos en el auditorio del Centro Cultural, la Concejalía de Cultura no le dio mayor importancia a la celebración de este

Los que hablan sin lengua

*El miércoles pasado fue su día. El día de los que nos hablan sin lengua, de los que nos llevan a universos remotos, desconocidos; los que nos cuentan otras vidas, otros sentimientos; los que nos enseñan, nos acompañan, nos ayudan. El día del Libro, de los libros. Ese día se conmemoraba también la fecha en que murieron -coincidencia sorprendente- tres de los más grandes literatos de todos los tiempos: Garcilaso de la Vega, Shakespeare y Cervantes. Lamentablemente, la Concejalía de Cultura de Aranjuez no tiró la casa por la ventana. El alcalde sí se unió al festejo, pero en Madrid: acudió al maratón de lectura de *El Quijote* que se organizó en el Círculo de Bellas Artes. Pero eso era minuto y medio, y hora y media de viaje de ida y vuelta. Vamos que, en las veintidós horas restantes había tiempo para hacer alguna otra cosilla además de la conferencia que Penagos hijo pronunció en el Farnesio. No obstante, parece que los ribereños obviaron este detalle y se acercaron a las librerías. Nosotros nos unimos a la celebración con nuestras páginas de cultura, repletas esta semana de propuestas, relatos, comentarios... Como ya se imaginarán, nuestro habitual consejo de la semana se vuelve, en esta ocasión, muy cultural: lean. Lean libros, revistas, periódicos, cómics, fanzines,... pero eso sí, procuren disfrutar de esa lectura. Con la tele puesta a todo trapo, los poemas de amor de Neruda, por poner, no encuentran el ambiente para sonar como debieran.*

día. No obstante, los ribereños sí testimoniaron su amor por la lectura, acudiendo a las librerías en busca de un nuevo compañero. Porque, ¿qué existe sobre la tierra que no pueda encontrarse en un libro?.

Nosotros nos unimos a la celebración ofreciéndoles esta semana nada menos que cuatro páginas con todas las citas culturales de la localidad, un relato taurino, los actos de la Olimpiada Deportivo-Cultural de los chavales del colegio Apóstol Santiago, el comentario sobre la poetisa M^a Luisa Mora y mucho más.

Una última y bienintencionada recomendación: aprovechen el buen tiempo y salgan a dar un paseo por los jardines, merece la pena. Y si pueden, cómanse una paellita al aire libre. Nosotros hemos encontrado, por fin, un hueco esta semana. Y estaba "de muerte pelona", ya saben.

LO TIENDO

Regalos con amor



LO TIENDO

C/ Abastos, 50 - ARANJUEZ

4 de Mayo
Día de la Madre

Cafetería
SALA BINGO
ARANJUEZ



ABIERTO
TODOS LOS DÍAS

de 7'30 h. de la TARDE
a 3 h. de la MADRUGADA

EDITORIAL

El Plan del río Tajo

La casi unanimidad en la aprobación del Plan Hidrológico (PH) del río Tajo es, en principio, una buena noticia para los habitantes de los pueblos y ciudades de su cuenca, que habrá de confirmarse como tal en los próximos años.

Al final, se impuso el consenso entre las comunidades autónomas de Castilla La Mancha, Madrid y Extremadura con el Estado, a través de la Confederación Hidrográfica. El distinto color político de los gobiernos autonómicos no ha impedido el acuerdo, calificado de histórico por el consejero de Agricultura y Medio Ambiente de Castilla La Mancha, Mariano Maraver.

El nuevo Plan acordado crea un marco jurídico-político en el que es posible defender mejor los intereses de la cuenca del Tajo y pone límite a la capacidad de presión de los regantes murcianos, que, desde la entrada en funcionamiento del Trasvase Tajo-Segura en 1980, han considerado que el río Segura nacía en los pantanos de Entrepeñas y Buendía.

El PH define con cierta precisión un catálogo de necesidades en defensa del río y los derechos económicos y sociales de los habitantes de la cuenca. Así, se recogen los hectómetros necesarios, en los distintos tramos del río, para garantizar los abastecimientos, la consolidación de regadíos, los caudales mínimos, la calidad de las aguas, etc.

Otra aportación es la definición -discutible desde el punto de vista medioambiental- de las reservas no trasvasables de los pantanos de cabecera, que se fijan en 240 Hm³. Así mismo se establecen criterios para la toma de decisiones sobre trasvases en época de sequía.

Para que las necesidades de la cuenca del río Tajo sean cubiertas, es necesario un plan de inversiones que garantice las infraestructuras de regadío, abastecimiento y control automático de caudales y calidad de aguas. Es de esperar que no ocurra lo mismo que con las inversiones prometidas por el Estado en la Ley del Trasvase de 1971. Si las infraestructuras se retrasan, el PH puede convertirse en un nuevo fiasco.

El punto más débil de este acuerdo sigue siendo el mantenimiento y aplicación de las hipotecas del río, en el sentido que el Trasvase Tajo-Segura sigue siendo el *talón de Aquilés* de nuestro río. El borrador del Plan Hidrológico del río Segura fija un déficit entre demanda y oferta, de 1.000 hm³/año y prevé que, entre las aportaciones exteriores, el río Tajo trasvase 540 Hm³/año, cantidad tres veces superior al agua que pasa por Aranjuez durante un año y dos veces la trasvasada. Las hipotecas sobre el río Tajo se amplían porque el PH permite que las necesidades del río Guadiana sean cubiertas por el Tajo.

En este escenario, la gestión del Plan Hidrológico es muy difícil y las tensiones entre los distintos territorios, especialmente en épocas de sequía, están garantizadas.

Para el tramo de Aranjuez, el PH contempla la modernización de los sistemas de regadío, la instalación de una nueva estación de aforo (suponemos que instalada aguas abajo de la nueva toma del Canal de Las Aves), la mejora de la calidad de las aguas: "apta para el baño y para la fauna piscícola, concretamente ciprínidos". El PH recoge algunas reivindicaciones de la *Plataforma para la Defensa del río Tajo*, por lo que cabe felicitarse y sentir que ha merecido la pena el trabajo desarrollado.

Pero queda mucho por hacer: las inversiones han de ejecutarse y la mejora de la calidad de las aguas está vinculada principalmente al aumento del caudal de nuestro río, cuestión no prevista explícitamente en el PH. El río Tajo permanecerá muerto hasta que el volumen de sus aguas duplique como mínimo el caudal actual. Teniendo en cuenta que los planes del río Segura demandan a la cabecera del río Tajo tres veces el agua que actualmente pasa por Aranjuez, no parece que pidamos mucho. En esta exigencia se concentra la aspiración de un pueblo que necesita mejorar su medio ambiente, componente básico de nuestro futuro económico.

La E.S.O. en Aranjuez

Grupo de Madres y Padres, Profesoras/ de la Enseñanza Pública de Aranjuez

Los alumnos/as del primer ciclo de ESO (12 /14 años) de la enseñanza pública de Aranjuez se escolarizarán el próximo curso en los dos centros de secundaria de nuestra localidad: los I.E.S de Alpajés y Doménico Scarlatti, tal y como se recoge en la ley que regula las enseñanzas no universitarias. Creemos que es un avance importante para la enseñanza pública al mismo tiempo que se atienden las demandas de los diversos sectores (padres, madres, profesores/as) de la comunidad educativa de Aranjuez.

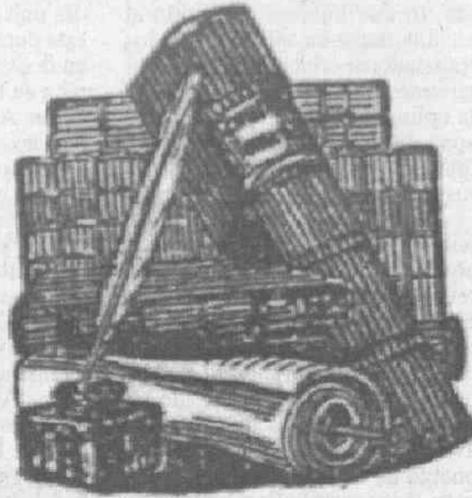
No cabe duda que se ha dado un paso importante para consolidar la estructura del nuevo sistema educativo; sin embargo creemos que a partir de ahora es necesario hacer frente a un nuevo reto: la necesidad de que se dote a los centros educativos de los medios materiales y humanos para que se pueda impartir una enseñanza de calidad.

Una de las características de la enseñanza pública es la no discriminación de los alumnos en función de su raza, del sexo, de sus capacidades intelectuales o de la situación económica de sus familias... Lo que para otros puede ser considerado como un lastre, para la enseñanza pública constituye la base de la tolerancia, la convivencia que ayuda a formar y educar a los jóvenes de nuestro pueblo sin exclusión, entendiendo y valorando las diferencias.

Para poder llevar a cabo este tipo de enseñanza se cuenta, hasta ahora, en los colegios de educación infantil y primaria con un número de alumnos/as por aula que por norma general ronda los 20. Al mismo tiempo los centros públicos disponen de profesores especialistas (psicólogos, pedagogos, logopedas) para atender aquellos niños/as cuyo ritmo de aprendizaje suele ser más lento. En la actualidad hay en nuestra localidad 23 profesores destinados a esta tarea en los distintos centros públicos de Aranjuez. Al mismo tiempo se cuenta también con una importante dotación presupuestaria para llevar a cabo esta labor educativa.

Otro hecho importante es el que los centros de primaria de la enseñanza pública de Aranjuez cuentan con espacios suficientes para que los alumnos puedan acudir a los laboratorios, a las sala de psicomotricidad, se puedan realizar desdobles para impartir clase de idiomas, se dispongan de salones de actos, salas de video, sala de ordenadores... Los patios de recreo son amplios, con espacios verdes, jardines, pistas de deporte y en muchos casos, pabellones polideportivos cubiertos donde se puede impartir educación física con grandes medios materiales.

Así podríamos ir enumerando más medios materiales



Lo que para otros puede ser considerado como un lastre, para la enseñanza pública constituye la base de la tolerancia, la convivencia que ayuda a formar y educar a los jóvenes de nuestro pueblo sin exclusión, entendiendo y valorando

y humanos que contribuyen a que la enseñanza que se imparte en los centros públicos podamos considerarla de calidad.

Creemos que los profesores/as, los padres y madres debemos velar para que los centros de secundaria, que a partir de ahora van ofrecer una enseñanza obligatoria hasta los 16 años, y en algunos casos hasta los 18, dispongan de los recursos humanos necesarios para atender a aquellos alumnos que por diversas causas no son capaces de seguir la marcha de las clases, porque sus aprendizajes tienen ritmos distintos. Es necesario contar con un número importante de profesores dedicados a estas tareas, al igual que se viene haciendo en la enseñanza primaria; sin duda es éste uno de los factores por los que se mide el nivel de calidad de un sistema educativo.

Si desde las instituciones locales, desde las direcciones de los centros, desde las AMPAs, si los profesores/as, si

desde toda la comunidad educativa somos capaces de conseguir que la educación sea un derecho que de una forma responsable y óptima puedan ejercer todos los niños y niñas de nuestra localidad, estaremos trabajando por una sociedad más justa y por un pueblo más próspero y mejor formado.

EL ESPEJO

DE ARANJUEZ Y COMARCA

C/ Capitán nº61. 28300 ARANJUEZ-Madrid

Tel.: 91-892 22 28 - 908-42 81 61

FAX: 892 29 96

Editado por PRENSA ARANJUEZ, S.L.

Presidente: J. Ignacio Sánchez Pérez-Moneo

Consejera Delegada: Rosa Rivas Martín

Colaboradores:

Coordinadora Editorial: Rosa Rivas

Redactor Jefe: David Cossi

Redacción: Olga Robles, Javier Diezma

Reportajes: Carmen Vázquez

Deportes y maquetación: Jorge Ambrona y redacción

Publicidad: T & R Copyright©

Imprime: Rotativas Canales, S.L.

Depósito Legal: GU-3/1997

EL ESPEJO de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos de sus colaboradores

Aranjuez, Ocaña, Yepes, Ciempozuelos, San Martín de la Vega, Colmenar de Oreja, Chinchón, Villacañeros, Titulcia, Noblejas, Seseña, Ontígola.

Ordenador Inves Pentium 133

- 16 MB de Memoria Ram
- 1,2 GB de Disco Duro
- CD ROM 8x
- Tarjeta de Sonido 16 Bits
- Altavoces, Auriculares
- Micrófono
- Formato Minitorre,
- Ratón Microsoft
- Monitor SVGA Color 14"
- Windows 95
- Microsoft Works, Software Multimedia,
- Antivirus Anywere, Road Book, Juegos.
- 1 Año de garantía



194.900 + IVA

Ordenador IBM Aptiva Pentium 133

- 16 MB de Memoria Ram
- 2 GB de disco Duro
- CD ROM 8x
- Tarjeta de Sonido 16 Bits
- Altavoces
- Modem Fax
- Formato Minitorre
- Ratón IBM
- Monitor SVGA Color 14"
- Windows 95
- Microsoft Works
- Software Multimedia y Comunicaciones

215.900 + IVA

**ORDENADOR PENTIUM 133**

- Procesador Intel Pentium 133
- Placa base Tritón PCI
- Memoria RAM 8 Mb. (ampliables a 128 Mb)
- Disco duro de 1,2 GB. Monitor 14" color SVGA 0.28 b. rad no entrelazado. Tarjeta gráfica SVGA PCI 1024x768
- 1 Mb ampliables a 2 Mb. Teclado expandido,
- ratón 400 dpiinterface: 1 paralelo centronic, 2 serie RS.232-C

109.900 + IVA

ASISTENCIA TÉCNICA

INFORMATICA Y SISTEMAS

Ctra. Andalucía, 5 - 28300 ARANJUEZ Tel. (91) 892 22 90 - 892 26 78

¡Descubre un mundo de posibilidades!

CARTAS

AL DIRECTOR

Máximo 300 palabras. Deben ir firmadas, con los datos de contacto: dirección, teléfono y fotocopia del D.N.I. EL ESPEJO se reserva el derecho a publicar y resumirlas cuando fuese necesario

Soluciones políticas

El día 2 de abril será un día largamente recordado en Aranjuez y para muchos será un día difícil de olvidar y especialmente para el alcalde de Aranjuez, Sr. Cepeda, que ordenó la carga policial que acabó con el violento, lamentablemente no podía ser de otra forma, desalojo del salón de Plenos del Ayuntamiento de nuestra localidad, demostrando, una vez más, la bisoñez (no quiero ser muy duro con el alcalde) política del Sr. Cepeda, que parece decidido a que el Partido Popular no vuelva a ganar las próximas elecciones municipales y es que la decisión de ordenar el desalojo de los congregados en el salón de Plenos por los antidisturbios era desde luego la peor decisión que se podía haber tomado. Ante el Pleno a celebrar el día 2 de abril, en el que estaba cantado que iba a haber bronca, cabían tres posibilidades. A saber:

1.- Que el alcalde tomara la decisión de celebrar el Pleno a puerta cerrada, permitiendo el acceso de los diferentes medios de comunicación y representantes sindicales, con lo que se hubiera salvado la necesaria información de los plenos recogida en la Ley Reguladora de las Bases del Régimen Local. Un vallado y un cordón policial hubieran mantenido a los manifestantes fuera del Consistorio y la policía le habría sido más fácil controlar la situación y en caso de que se produjera una carga, las consecuencias no serían tan graves por la facilidad que el espacio abierto de la plaza de la Constitución ofrece para la rápida dispersión de los concentrados.

2.- Que el alcalde tome la decisión de permitir el libre acceso de público al salón de Plenos y una vez certificada la imposibilidad de

continuar el desarrollo normal del Pleno, decida suspender el mismo, se marche del Ayuntamiento con el resto de concejales de su grupo, permitiendo la continuidad de los concentrados en el interior del Ayuntamiento el tiempo que desearan, como si quieren acampar ahí, lo que hubiera permitido al alcalde negociar otra vez con los trabajadores concentrados, apuntándose un tanto y aparecería ante la opinión pública como una persona de talante negociador de la que hoy en Aranjuez no queda ni rastro.

3.- Permitir el acceso libre de público al salón, suspender ante la algarada la celebración del pleno, retirarse y ordenar a los antidisturbios desalojar por la fuerza el salón, con los resultados por todos conocidos, con un total descrédito de su persona política, de su grupo político y, lo que es peor, avergonzando con su actuación al pueblo de Aranjuez ante toda España. Lamentable Sr. Cepeda, lamentable, una vez más ¿Cuál será la próxima?. La verdad está ahí fuera.

Oscar Martín García

Carta abierta al señor alcalde

Como trabajador municipal me dirijo a usted respondiéndole "a su amable carta".

Soy uno de los trabajadores que ha sufrido el engaño de la empresa privada. Durante mucho tiempo desempeñé mi trabajo en el cementerio, cuando pasó a manos privadas tuve la oportunidad de decidir si quedarme o no pues así lo reflejaba el pliego de condiciones. Aún así, una vez privatizado, teníamos un tiempo los trabajadores para decidir si queríamos seguir o retornar al Ayuntamiento, prueba de que no marchaban bien las cosas es que todos estamos de nuevo en el Ayuntamiento, requisito este imprescindible para que los trabajadores no se sientan desprotegidos. Según el artículo 44 que usted nos explica a medias dice que a partir de los 3 años la empresa puede negociar un nuevo acuerdo con los trabajadores. Si dicho acuerdo nos perjudi-

ca díganos ¿quién nos protege?

Puesto que en su pliego de condiciones de privatización de la limpieza viaria y recogida de basuras nos deja usted con el culo al aire.

Les quedan a ustedes dos años de mandato, porque con sus buenas gestiones no les vaticino ni un día más, sería una desgracia para este pueblo tener mandatarios que en dos años sólo se pueden apuntar a su favor un campo de fútbol en las Aves que es un prado para pastar ovejas.

Señor Alcalde tengo entendido que el proyecto de la calle Infantitas es de la legislatura anterior pero la gestión actual es suya y le pregunto ¿cuántos trabajadores de este pueblo trabajan en esta obra, cuántos en las obras de Moreras, cuántos jardineros hacen falta para recuperar los jardines del polígono de las Aves, cuántos trabajadores están contratados en la construcción de la cárcel, cuántos puestos de trabajo prometidos en su campaña electoral ha cubierto ya?

¿Cuántos trabajadores cogen el tren a las seis de la mañana?, no me gustan sus métodos, en vez de fomentar el empleo usted fomenta el desempleo y nos quiere mandar a engrosar listas del paro a los trabajadores municipales ahora unos pocos y dentro de un tiempo el resto, usted sin pausa, de piñón fijo, no quiere diálogo con nadie y cuidado como protestemos usted nos manda apalear, debería pedir perdón a nuestro pueblo -que no el suyo- y sobre todo a sus trabajadores.

No nos importa trabajar para la empresa privada siempre y cuando se nos respeten todos digo "todos" nuestros derechos.

Según la Constitución todo español tiene derecho a un trabajo digno -no nos lo quite- a una vivienda digna- fomente su construcción- y algo tan importante como es la libertad de expresión -que a usted le debe de sonar a chino-.

Señor alcalde no nos quite lo poco que tenemos que no se haga realidad el famoso dicho de su amigo Fraga de que nos tenía que ver en zapatillas, y le aconsejo que

antes de tomar mala decisión se tome usted una quemada, invoquéis a vuestras meigas para que os iluminen las ideas, puesto que como gallego debéis creer en ellas.

Manuel Belmonte Alonso
Trabajador municipal de limpiezas viarias

A "nuestro Alcalde"

Un día 2 de abril/a un pleno pude asistir/todo estaba tranquilo/las personas que allí estaban/escuchaban lo que el alcalde/y concejales hablaban.

Era un pleno que contenía 10 puntos/todos se desarrollaban con normalidad/un concejal exponía y seguidamente/los demás se disponían a votar.

Pero llegó el punto décimo/que trataba de privatizar/a los encargados de barrer nuestra ciudad,/toda esa calma que la gente tenía/se volvió en una vocería.

Querían privatizar algo y la gente/no estaba de acuerdo con lo que el alcalde/esta diciendo.

Las personas presentes lanzamos un grito/llevo de soberbia que decía al alcalde "Fuera".

El hizo un receso de una hora,/la gente nos quedamos esperando/los concejales de la oposición/hicieron lo mismo./esperábamos tranquilamente/el regreso del alcalde/cuando intentaron desalojarnos los municipales./su intento fue en vano y llamaron/a sus compañeros nacionales./éstos tampoco pudieron y el alcalde/llamó a los "señores de negro".

Entonces fue cuando ocurrió algo espantoso./entraron esos señores muy bien armados/con sus escudos de la oposición/y representantes sindicales/trataron de hablar con ellos pidiendo/un papel firmado por el alcalde/para salir de aquel pleno./su respuesta fue para el asombro de todos/levantar sus porras y pegarlos.

Todo el mundo gritaba y trataba de defenderse/para que esos "señores" no nos pegasen.

El resultado fue de 20 heridos/personas de un pueblo que luchaban/por defender su traba-

jo.

Varias personas fueron trasladadas al hospital/con diversas heridas, algunas de gravedad.

Lo que allí ocurrió fue una masacre/dirigida por una persona que ni tan siquiera/merece la pena dar su nombre, "señor alcalde".

Pero sepa usted que eso el pueblo no lo olvida/porque usted se manchó con sangre/de muchas familias.

Sólo defendíamos una causa justa,/un trabajo para ganarse el pan/y nos habla de democracia/eso sí que tiene gracia,/por eso le digo que a pesar de lo que ha hecho/usted y su grupo/ "No Nos Moverán".

M^a José Roldán

Dos denuncias

Aprovechando la Sección en la que se denuncian cosas que pasan en este municipio, quisiera denunciar dos cosas. La primera, la constante ruptura de una de las cadenas que están puestas a ambos lados de la calle San Antonio a su paso por la plaza de Mariblanca y que están puestas para que no pasen a dicha plaza los vehículos. Pues bien, constantemente está rota una de ellas pasando vehículos a la plaza, tanto motos como coches, con el consiguiente peligro para los niños que allí juegan. Otra denuncia es para otra cadena que está situada en la plaza Santiago Rusiñol, una a cada lado de la estatua de Rusiñol y que, lo mismo que la anterior, está rota de un lado siempre por lo que aprovechan para pasar las motos de los repartidores de pizzas, y no sólo eso sino que los pivotes que tiene la calle para sujetar las cadenas están, la mayoría de ellos, tumbados, medio rotos, total que es una verdadera pena cómo están y verlo así, después de todo lo que cuesta hacer todas estas cosas. Pediría a los responsables de mantener en perfecto estado estas cadenas y los pivotes que las sostienen, que las reparen y que se preocupen de que no las rompan y deterioren.

Santos Santeiro Fernández

HIPER TEXTIL

Mari-Javi

C/ Foso, 99 - Aranjuez
Tel. y Fax. 891 34 56
Móvil 908 50 86 79

Estamos en Las Cañas

Nos puedes encontrar en los mercadillos de:
Aranjuez - Ocaña - Yepes
San Martín de la Vega
Colmenar de Oreja



MUEBLES DE ESTILO
TRESILLOS
LÁMPARAS
MURALES
DORMITORIOS

MUEBLES MIGUEL BAQUERO

C/ Abastos, 154 - 28300 Aranjuez - Tel. y Fax 891 15 93



Ordenadores
¡Tu tienda de informática!

C/ Gobernador, 141
28300 - ARANJUEZ
Tel y Fax 891 28 91

Ordenadores- Impresoras
Consumibles - Software
Telefonía básica y móvil

Distribuidor
oficial:

MoviLine
Movistar

e-mail: am-ordenadores@ingram.es
http:// www.ingram.es/guia/am-ordenadores

Kodak
PHOTO
MAGIC
SYSTEM

¡COPIAS DE SUS FOTOS
ANTIGUAS! sin negativos

FOTO
VIDEO

Fortillo
C/ Stuart, 52
Tel. 892 18 70
28300 ARANJUEZ

REVELADO
EN 1 HORA

REGALOS POR REVELADO { 1 carrito KODAK o a elegir
1 Fotocalendario
1 Camiseta o un álbum

Kodak PRODUCTOS... EXPRESS COLOR

ELECTRICIDAD
RIJOFER

Mantenimiento y montajes industriales
Instalaciones acumuladores de calor
Venta de materiales eléctricos

Instalador autorizado N° 2102

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ Florida, 28 - 28300 - ARANJUEZ
Tel. (91) 892 42 02 - Móvil 907 39 65 61

Lorenzo Martos anuncia un salón del automóvil usado y otras actividades para relanzar Aranjuez

La organización espera que la segunda edición del Salón del Automóvil sea visitada por más de 30.000 personas

Redacción. Más de 30.000 visitantes y superar el volumen de ventas del año pasado. Esos son los objetivos que se ha marcado la organización del Salón del Automóvil, cuya segunda edición fue presentada anteaer. Tras las iniciales dificultades planteadas por Patrimonio Nacional, Apyme, los concesionarios de vehículos, la Cámara de Comercio y el Ayuntamiento confían en el éxito y consolidación definitiva del evento, que este año ha supuesto una inversión superior a los 25 millones de pesetas. Entre los días 1 y 4 de mayo se mostrarán más de 200 coches en veinte stands, todo ello acompañado de una programación dirigida a enganchar al público con regalos para los diez mil primeros visitantes, demostraciones de paramotor, una ruta de 4x4 y una exhibición de prototipos del RACE entre los que destaca un vehículo capaz de superar los 1.300 kilómetros por hora.

Más de 30.000 visitantes, es decir 10.000 más que el año pasado, se espera que reciba la segunda edición del Salón del Automóvil, que se celebrará a lo largo del puente de la semana que viene en la plaza elíptica frente al Palacio Real.

Para su promoción se van a repartir 50.000 trípticos y mil carteles por toda la zona de influencia de Aranjuez. La Cadena SER ofrecerá el Super Truck -un estudio móvil gigante- con actuaciones musicales y habrá un autobús de dos pisos que anunciará el salón por distintas localidades.

El montaje del salón y sus cerca de 25 stands (veinte de concesionarios y el resto de diversos patrocinadores) superará los 25 millones de pesetas.

El salón será inaugurado el día uno de mayo por el consejero de Economía de la Comunidad de Madrid, Luis Blázquez, y por el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda.

Durante toda la celebración del salón se realizarán atractivas actividades, como por ejemplo, una ruta 4x4 con salida y llegada en Aranjuez. Además se expondrán cerca de 200 coches y unos prototipos especiales del Real Club del Automóvil (RACE) entre los que destaca un vehículo de 8 metros de largo que es capaz de alcanzar una velocidad de 1.300 kilómetros por hora en lago salino.



De derecha a izquierda, Ignacio Díaz, Lorenzo Martos, Pilar Quintana, Víctor Martínez y Esteban Méndez. Todos ellos de la Comisión organizadora.

En la presentación de esta segunda edición del Salón, efectuada el pasado miércoles, el presidente de la Asociación de la Pequeña y Mediana Empresa (Apyme), Lorenzo Martos, anunció para septiembre un salón del automóvil usado y señaló que eventos como la Pasarela de Aranjuez o el Salón del Automóvil pueden resultar todo un revulsivo que impulse la economía local y permita la recuperación de la cabecera de comarca.

Martos confía en que este año se repitan los resultados del anterior pero a la alza. En 1996, según dijo durante el acto de presentación, se vendieron más de cien vehículos y los concesionarios realizaron contactos con clientes potenciales comparables a dos meses de trabajo.

En representación del Ayun-

tamiento ribereño, la concejal Pilar Quintana agradeció los esfuerzos de los empresarios y explicó las arduas negociaciones que se han mantenido con Patrimonio Nacional para que finalmente cediese la plaza elíptica del Palacio Real para la celebración del Salón del Automóvil.

Según Quintana, los empresarios no sólo hacen el salón por aumentar las ventas sino también para aprovechar y relanzar la imagen de Aranjuez.

La concejal de Abastos y Consumo, que especificó que la situación económica del Ayuntamiento "no es buena pero siempre que hay una iniciativa va detrás", explicó que las reticencias iniciales de Patrimonio Nacional a ceder la plaza elíptica fueron debidas al cambio de gerencia en el organismo estatal, ya que su nuevo titu-

CALENDARIO DE ACTIVIDADES

Día 1 de mayo (jueves): Inauguración a las 13,00 horas, con la presencia de
Sr. D. Luis Blázquez, consejero de Economía y Empleo de la Comunidad de Madrid
Sr. D. José María Cepeda, alcalde de Aranjuez
Sr. D. Esteban Méndez, delegado de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid
Sr. D. Lorenzo Martos, presidente de APYME (Aranjuez)

Día 2 de mayo (viernes): Super truck - Cadena Ser a las 20,30 horas, actuación musical



Día 3 de mayo (sábado): Ruta 4x4 Aranjuez-Aranjuez Salida y llegada en Plaza Pareja a las 09,00 horas, inscripción gratuita en el lugar de salida y en el teléfono 892 37 28



Día 4 mayo (domingo): clausura paramotor Exhibición de vuelo
Día 1 de 13,30 a 18,00 horas
Día 2 de 13,00 a 18,00 horas

Durante todo el salón estarán expuestos unos prototipos de vehículos especiales

lar, Joaquín del Pozo, "no estaba acostumbrado a ceder" con cosas de este tipo.

Esteban Méndez, delegado de la Cámara de Comercio de Madrid, aseguró que la Cámara "seguirá apostando por actividades de desarrollo local y comarcal

otras actividades como la hostelería".

El salón del automóvil, que será inaugurado por el consejero de Economía de la Comunidad de Madrid, Luis Blázquez, y por el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, cuenta con la colabora-



SALÓN AUTOMÓVIL ARANJUEZ

porque este tipo de cosas nos lleva a un buen puerto, no sólo para los sectores implicados, textil y motor, sino para el resto de actividades". En este sentido afirmó que la Pasarela de Aranjuez "ha repercutido muy notablemente en

ción del Banco Bilbao-Vizcaya que guarda una sorpresa-, el Banco de Santander, Patrimonio Nacional y Mapfre Mutualidad, que sorteará dos polizas trebol entre todos los asistentes el último día del salón.

Están viendo los nuevos ordenadores fabricados por **ESIMUSIC**



Ordenadores PowerOffice/2

Procesadores Intel® Pentium desde 133 Mhz.
Placa base Intel® Triton VX-2. 32 MB EDO RAM.
Disco Duro 1'6 GB. CD-ROM 8X. SuperVGA 64 Bits.
Monitor Digital 14" 0.28 TÜV. 1ª Disquetera 3'5" HD. 2ª Disquetera ZIP de 100 MB.
Teclado y Ratón.

Windows 95 instalado y configurado. Procesador de Textos. Hoja de Cálculo. Base de Datos. Programa de comunicaciones. Fax-Modem 33.600 bps instalado y configurado.

Contrato de garantía en domicilio durante 1 año.

Desde 179.900 ptas. + IVA

Ideal para empresas y negocios
**SOMOS FABRICANTES
Y HACEMOS ORDENADORES
PARA TODOS LOS PÚBLICOS**



C/ Capitán, 117 - 28300 Aranjuez
Tel. (91) 891 30 95 - FAX 891 26 48
Correo el.: esimusic@arannet.com
www.arannet.com/esimusic

**SEGURO QUE ESTO
TAMBIÉN
NOS LO COPIAN**

Ofrece subvenciones para arreglos y mejoras

La Oficina de Rehabilitación de Viviendas quiere impulsar sus ayudas en Aranjuez

Redacción. La Oficina Comarcal de Rehabilitación (OCRE) de edificios y viviendas ubicada en Aranjuez a través de la Consejería de Obras y Urbanismo de la Comunidad de Madrid (CAM) va a reactivar su funcionamiento en la localidad y en toda la comarca para que sus servicios sean conocidos por el mayor número posible de ciudadanos. Para ello, la delegación de Vivienda del Ayuntamiento de Aranjuez mantiene contactos con la OCRE a fin de buscar un marco de colaboración adecuado que saque el máximo rendimiento a esta oficina.

Ayudas

La OCRE ofrece subvenciones a propietarios de viviendas para arreglos y mejoras de las mismas. Los requisitos para poder acceder a este tipo de ayudas públicas son que el edificio tenga más de diez años de antigüedad, excepto para los casos que se tengan que adaptar a normas obligatorias de urbanismo o al uso de personas con minusvalía física. También se exige que la vivienda sea residencia permanente en uso propio o de alquiler, así como que las obras puedan obtener licencia municipal y que los ingresos familiares

no superen 3,5 veces el salario mínimo interprofesional para los casos de subvención ó 5,5 veces para casos de préstamo.

Las ayudas se pueden obtener para obras de mejora y acondicionamiento de viviendas tales como arreglos de cubiertas y fachadas, cambio de instalaciones, consolidación de cimientos y estructuras y mejoras generales en cocinas, baños, pavimentos, puertas, ventanas o pintura.

Edificios completos

La OCRE ofrece también ayudas para arreglos de edificios completos. En este caso se puede optar por una subvención a fondo perdido del 20 por ciento del coste total de la obra; un 30 por ciento si se trata de viviendas en alquiler con prórroga forzosa o de un 23 por ciento para edificios de más de 30 años.

Otra modalidad es la del préstamo a un 7,5 por ciento de interés. La situación es misma para los arreglos y obras de viviendas individuales, sólo que los préstamos son al 7,75 por ciento de interés.

La OCRE de Aranjuez está situada en la calle San Antonio 41 (Casa de Atarfe).

Por los sucesos del 2-A

El PSOE pide la presencia de Cepeda en la Asamblea

Redacción. El grupo parlamentario del PSOE en la Asamblea de Madrid ha presentado dos iniciativas parlamentarias en relación al desalojo del último pleno municipal en Aranjuez.

La primera de estas iniciativas solicita la comparecencia del alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, ante la Comisión de Presidencia para que informe de los sucesos ocurridos el pasado dos de abril y de las órdenes que impartió a los policías antidisturbios para desalojar el salón de plenos.

La otra iniciativa pide la comparecencia ante esa misma Comisión, la de presidencia, del consejero de Presidencia, Jesús Pedroche, para que explique la opinión del Consejo de Gobierno de la Comunidad de Madrid respecto a esos mismos incidentes. Jesús Pedroche también deberá informar de las medidas que piensa adoptar su departamento para que casos como el de Aranjuez no vuelvan a repetirse.

De momento, el Parlamento regional no ha fechado las dos comparecencias pero se espera que en un plazo de quince días se conozcan los días en que Cepeda y Pedroche deban comparecer.

BREVES

Robo en una farmacia

En la madrugada del pasado martes se produjo un robo en la farmacia situada en el número 25 de la calle Real de Aranjuez. El ladrón abrió un espectacular agujero en el cristal del establecimiento y forzó una reja para introducirse en la farmacia, de la que sustrajo tranquilizantes y otras drogas y el dinero que contenía la caja, cantidad que no de momento no ha sido precisada. Según un empleado del establecimiento, el autor del robo es un toxicómano de la localidad que ya intentó el robo en dos ocasiones anteriores, siendo detenido en una de ellas y puesto en libertad poco después.



Abierta la convocatoria para los puestos de las fiestas

Con motivo de la celebración de las verbenas de las Fiestas de San Fernando 1997 en la plaza de Mariblanca durante los días 29, 30 y 31 de mayo y 1 de junio, la concejalía de Fiestas del Ayuntamiento de Aranjuez ha abierto el plazo de la convocatoria para la explotación de establecimientos provisionales que se instalen en dicha plaza durante las fiestas. Podrán concurrir al concurso bares, discotecas, cafeterías, pubs o similares que no tengan deudas con el Ayuntamiento. Se realizará un sorteo el 12 de mayo a las siete de la tarde en el salón de plenos del Ayuntamiento. El pago por la concesión será de 150.000 pesetas. El plazo de presentación de solicitudes permanecerá abierto hasta el 9 de mayo.

"La calidad como principal virtud" AUTOPISTA n°1944, Octubre 96.

"Suficientes argumentos para erigirse en un verdadero líder del segmento" INSTITUTO ALEMÁN TÜV.

"El potencial como líder de su clase se esconde bajo su piel" AUTO EXPRESS, Septiembre 96.

MIL PALABRAS



LA IMAGEN

desde **2.431.000*** PTAS

*P.V.P. recomendado 1.6 GX (IVA, impuesto de matriculación, transporte y Nissan Assistance incluidos) en península y Baleares. Para vehículos en stock.



segur NISSAN

Primera



CONDUCE Y DISFRUTA

AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 891 31 40 - 891 32 40 • ARANJUEZ - Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL. 895 58 41 - VALDEMORO

¿ESTÁ BUSCANDO UN LOCAL PARA SU NEGOCIO?



El Pinar de Aranjuez responde a sus preguntas.

Si está interesado en montar una farmacia, un supermercado, un restaurante, una tienda de ropa, de regalos, etc. el **Pinar de Aranjuez** le ofrece toda una calle con locales comerciales.

En nuestra zona residencial situada en el mejor sitio de Aranjuez, encontrará los locales que se adaptan perfectamente a su negocio.

Locales desde **83** hasta **140 m²** y con un público objetivo de **5.000 personas**

FINANCIAMOS SU LOCAL

HASTA 140 m²

630.000 Ptas. ENTRADA

55.000 Ptas. * MES

* INTERÉS VARIABLE

LOCALES COMERCIALES DEL PINAR DE ARANJUEZ
UN NEGOCIO DE CALLE

**PINAR
ARANJUEZ**

Información y Venta en propia Urbanización o en los teléfonos:

892 00 90 / 892 18 97

Unos 150 alumnos se concentraron en la Plaza de la Constitución

Los institutos de Aranjuez paralizados por la huelga

Redacción. El pasado jueves tanto el instituto Doménico Scarlatti como Alpajés, interrumpieron totalmente sus clases. La huelga general en el sector de la enseñanza, convocada por los sindicatos CCOO Y UGT, fue seguida de manera desigual por los diversos colectivos a los que se dirigía. Mientras los profesores, el personal no docente y los alumnos de los institutos se sumaban a la protesta, en la enseñanza primaria la huelga pasó inadvertida.

La huelga del pasado día 24 afectó de lleno a los institutos de Aranjuez. La amplitud de la convocatoria, dirigida a profesores, alumnos y personal no docente de las enseñanzas primaria y secundaria en las comunidades que aún no han asumido competencias educativas, ha desembocado en un seguimiento desigual y ha arrojado unos datos cuanto menos difíciles de interpretar.

El seguimiento fue total en los institutos de educación secundaria de Aranjuez. Personal no docente, profesores y alumnos se sumaron mayoritariamente a la protesta. Por otro lado, en los centros de secundaria, el seguimiento fue menor, inapreciable en algunos colegios como el Vicente Aleixandre, donde ni siquiera se había celebrado la habitual reunión del claustro de profesores para tratar el tema. En este centro, como en los de los demás colegios de enseñanza primaria, la escasa información sobre esta jornada fue la nota dominante. El mínimo seguimiento en estos centros, ha compensado los datos globales de seguimiento en el profesorado, situándolos entorno al 18%.

Los sindicatos convocantes, UGT y CCOO, pretende que mediante estas movilizaciones, la ministra de Educación rectifique su



Estudiantes en la plaza del Ayuntamiento recogiendo firmas para pedir al Ministerio de Educación más centros públicos en Aranjuez

actual política, "un modelo que se basa en la enseñanza como mercancía y no como un derecho" según declararon los sindicatos.

Las reivindicaciones de los trabajadores de la enseñanza pública se centran en la supresión del Real Decreto de Admisión de Alumnos, disposición legal que permite elegir a la enseñanza privada a los alumnos más cualificados, una financiación que nos homologue con Europa (6% PIB) y la demanda de nuevos profesores para realizar desdobles en las asignaturas prácticas, además de personal que se encarguen de los departamentos de orientación.

Por su parte, los estudiantes quieren que el gobierno ponga en marcha un plan de creación de plazas universitarias que evite la masificación y permita la elección de carrera, además de apoyar a los demás sectores en sus reivindicaciones para la defensa de una enseñanza pública de calidad.

Unos 150 alumnos, se concentraron a las puertas del ayuntamiento intentando que los mandatarios municipales escucharan sus protestas. Finalmente el alcalde les recibió prometiendo a la representación de los estudiantes que haría llegar sus reivindicaciones a los organismos competentes.

Para los niños de seis años

Abierto el plazo para la solicitud de plaza escolar

Redacción. Los padres de los niños de han cumplido seis años o la hagan este mismo año, deberán solicitar plaza escolar para el próximo curso 97/98, tanto en los centros públicos como en los concertados.

El proceso de asignación de centro para los niños de 6 años comenzará el próximo lunes. A partir de esta fecha y hasta el día 15 del próximo mes, los padres de los futuros alumnos deberán formalizar su matrícula.

Como novedad para el próximo año académico, se ha decidido terminar con las llamadas zonas de influencia, por lo que cualquier niño empadronado en Aranjuez, sea en el barrio que sea, o si bien su padres desempeñan su labor profesional en la misma localidad, tendrán la máxima puntuación en el apartado de cercanía domiciliaria, independientemente del centro que elijan.

Además del impreso de solicitud debidamente cumplimentado se deberá entregar otra información complementaria como el libro de familia, familia numerosa actualizado si se tratara de ella, certificado de empadronamiento, fotocopia de la última declaración de la Renta compulsada y el certificado expedido por el centro elegido en primera opción indicando el número de hermanos que continuarán en el centro el próximo curso.

El nuevo Plan del Tajo contempla la urgencia de instalar una estación de aforos en el Canal de las Aves

Redacción. La aprobación, la pasada semana, del Plan Hidrológico del Tajo va a tener inmediatas repercusiones en las zonas de la cuenca que más afectan a Aranjuez.

Así, el plan recoge la demanda castellano-manchega de instalar una estación de aforos, de forma prioritaria, por debajo de la nueva toma del Canal de las Aves, para garantizar el caudal legal del

Tajo de seis metros cúbicos por segundo ante del Jarama. La demanda de la estación de aforos es también una de las preocupaciones que la Plataforma en Defensa del río Tajo de Aranjuez viene expresando en últimas fechas.

Además, el plan también establece unos objetivos de calidad del agua entre Aranjuez y Asután, apta para el baño y para fauna piscícola, concretamente ciprinidos.



Distribuidor Oficial:

Movistar



La tarjeta Movistar Activa tiene un precio de 10.000 pta. (IVA incluido)

¡Sólo pagas lo que consumes!

C/ Gobernador, 141 - 28300 - ARANJUEZ Tel y Fax 891 28 91



Limpiezas MORALEJA S.L.

☆ Especialistas en primera limpieza
 1 Mantenimiento de Comunidades, oficinas, locales...

1 Pulidos y Abrillantados

C/ Florida, 79 2º Dch. - ARANJUEZ
 Tel. 892 20 21- Móvil 908 42 75 46

MIRADOR Aranjuez

3 Dormitorios:

- Salón con ropero 34,13 m²
- Cocina 12,86 m²
- Baño 4,70 m²
- Dormitorio 14,02
- Dormitorio 12,86
- Dormitorio 10,75
- Baño 3,45
- Baño 4,66
- Vestidor 6,37 m²
- Trastero 7m²



4 Dormitorios:

- Salones con ropero 30,76 ó 33,05 m²
- Cocinas 10,4 ó 12,24 m²
- Baños 3,6m² ó 3,6 m²
- Dormitorio 11,44 ó 11,44 m²
- Dormitorio 20,4 ó 16,1 m²
- Dormitorio 11,4 ó 11,4 m²
- Dormitorio 10,4 ó 10,4 m²
- Baño 4,66 ó 4,46 m²
- Baño 5,2 ó 5,2 m²
- Vestidor 5,1
- Trastero 7 ó 7 m²



Nuevas promociones

¡Más Información!, en:
 C/ Infantas, 12 Aranjuez- Tel 892 36 32
 Horario: 10.30 - 14.30 h. 17.30 - 21h.



Viviendas,
 parcelas
 y jardines



Plano de situación



Las Villas de Aranjuez

Zona Paseo del Deleite



Excelentes Chalets a precio de pisos desde 15.750.000 ptas.

PRIMERAS CALIDADES

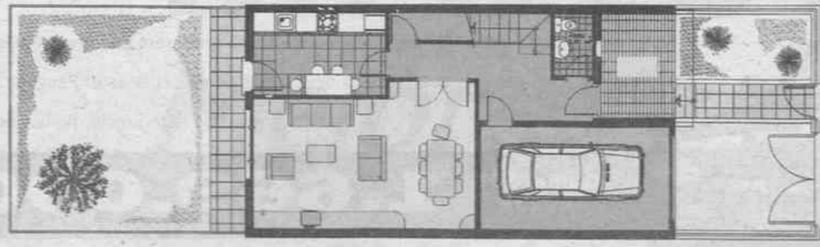
4 Dormitorios, 2 baños y Aseo con parcela independiente de hasta 184 m²

Entra en tu nueva casa con una única entrada de :

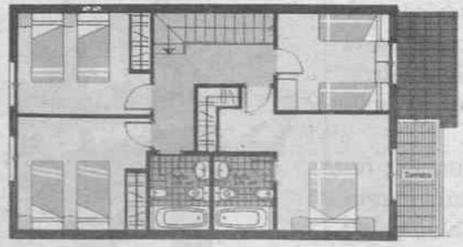
950.000 ptas.

Con sólo **150.000 pts.** puedes reservar tu chalet. Sin compromiso

Como verás te ofrecemos las máximas facilidades



Planta BAJA



Planta PRIMERA

Promueve:

narváez **trece** S.L.
 Colabora en la venta: Ribercasa Inmobiliaria @
 C/ Abastos, nº 42 ARANJUEZ
 Tel. 892 37 34
 gestión inmobiliaria

C/. Stuart, 133. Tlf.: 892 31 28

HORARIO: Lunes a viernes de 11,00 h. a 14,00 h. y de 16,30 h. a 20,30 h.
Sábados y festivos de 11,00 h. a 14,00 h.

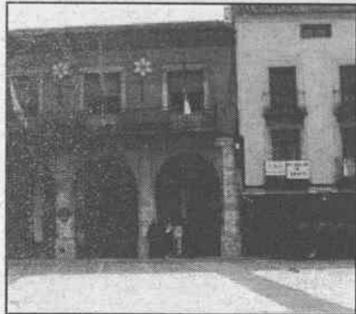


YEPES

El delegado de la Junta en Toledo se reunió el miércoles con Ángel García

El alcalde solicita el apoyo de la Junta para refomar la Casa Consistorial

Redacción. El delegado de la Junta de Toledo, Ángel Valero, mantuvo el pasado miércoles una reunión con el alcalde de Yepes, Ángel García Esteban, con quien repasó las principales necesidades y los proyectos que tiene previsto llevar a cabo en el municipio. En la reunión también estuvo presente el portavoz del grupo municipal socialista de Yepes, Enrique Esteban Pascual.



Ayuntamiento de Yepes

Uno de los primeros proyectos que el primer edil de Yepes quiere sacar adelante es acometer la rehabilitación y ampliación de la Casa Consistorial, para lo cual solicitó a Ángel Valero la colaboración de la Administración regional.

Precisamente, este municipio ya ha solicitado ayuda para este proyecto a través de la línea abierta por la consejería de Administraciones Públicas para subvencionar las reformas de las casas consistoriales de la región.

Se trata de un proyecto que, según el plan presentado al delegado de la Junta, supondría una inversión de 93 millones de pesetas. Ángel García anunció a Valero que el Ayuntamiento tiene la intención de aportar fondos propios al proyecto y mostró su interés porque el fondo regional de ayudas a municipios específico que le corresponde a Yepes para los años 1998 y 1999 se cambiase de finalidad -ahora está destinado a abastecimiento y saneamiento- y se dedique a esta obra.

En este sentido, el delegado informó al alcalde de que es el Consejo Regional de Municipios el que tiene que estudiar esta cuestión. Valero calificó de riguroso y serio el proyecto presentado por el responsable municipal, en el que también está colaborando de forma efectiva la oposición municipal.

Asimismo, el responsable regional estudio con interés el proyecto de mejora del alumbrado público que pretende llevar a cabo el alcalde de Yepes, para lo cual Valero solicitó la presentación de una memoria cuantificada del mismo con el fin de que la Junta pueda colaborar económicamente en su desarrollo en el próximo ejercicio, puesto que en el actual ya están distribuidas las ayudas en este concepto.

COLMENAR DE OREJA

Comienzan las fiestas del Santísimo Cristo del Humilladero

Redacción. El próximo miércoles comienzan las fiestas en honor del Santísimo Cristo del Humilladero, que se prolongarán hasta el cinco de mayo. A las once de la noche se presentará a la Reina y Damas y habrá verbena con la actuación de la orquesta Zafiro.

El día 1 de mayo está previsto un concurso de tiro al plato en las Eras del Rey, así como talleres in-

fantiles, un campeonato de atletismo y una suelta de vacas a las seis de la tarde. A las once desde el barrio Descaderado tendrá lugar la tradicional quema de una impresionante colección de fuegos artificiales. Ese mismo día se celebrará el I Concurso nacional de Flamenco y Copla "Manuel el Canario".

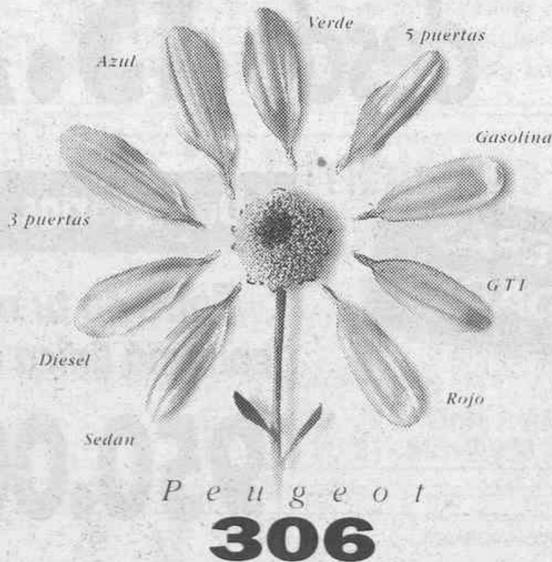
El día 2 se abrió con un pleno extraordinario conmemorativo del

Día de la Comunidad y se entregarán los premios "Destacados del Año". Tras los concursos taurinos en la Plaza Mayor actuará el dúo "Ella baila sola."

El día 3 habrá corrida de toros con Vicente Barrera y Juan Cuellar y procesión del Santísimo Cristo. Las fiestas se cerrarán el día 4 con un encierro de novillos que se lidiarán por la tarde en una novillada picada.

PEUGEOT 306

*En Peugeot,
la primavera los precios altera.*



Nos hemos vuelto locos. Abrimos la temporada con unas ventajas irresistibles en el Peugeot 306. Las mejores. Tú sólo tienes que pensar cuál es el Peugeot 306 que más te gusta. Con este precio, no hay color:

Gama 306 desde **1.669.000** ptas.

Promoción válida en Península y Baleares para la Gama 306. Hasta 31.3.97, para vehículos en stock. No acumulable a otras ventajas en vigor. PVP 306 1.4 3p. Incluye impuestos, transporte y promoción. Financiación a través de PSA Credit España.

ATRANSA, S.L.

Concesionario Oficial PEUGEOT para Aranjuez y Comarca
Ctra. Andalucía Km. 44 - ARANJUEZ - Tel. 891 86 40

SU **CONCESIONARIO** PEUGEOT

ABRIMOS SÁBADOS TARDE

**VEHICULOS
COMERCIALES
PEUGEOT**



CHINCHÓN

El consejero de Economía informó en la Asamblea de Madrid del proyecto que afecta a 1.081 agricultores

La concentración parcelaria requiere invertir 2.000 millones

Redacción. El consejero de Economía y Empleo del Gobierno regional, Luiz Blázquez, informó el pasado martes en la Asamblea de Madrid que la concentración parcelaria de la vega del municipio de Chinchón requiere una inversión de 2.000 millones de pesetas en obras de regadío y de infraestructura vial que sólo estará justificada si los propietarios aumentan el tamaño de las parcelas agrícolas previsto en el proyecto original y constituyen explotaciones prioritarias de acuerdo con un estudio efectuado por la Universidad Politécnica de Madrid.

Según el proyecto que ahora se revisa, las 4.425 parcelas con una superficie media de 0,39 hectáreas por parcela se reducirán a 1.600 con una superficie media de 1,16 hectáreas.

Cada uno de sus 1.081 propietarios pasaba de poseer una superficie media de 1.6330 hectáreas a otra de 1.6648 hectáreas, mientras que las 4,09 parcelas por propietario se reducían a 1,41. Sin embargo, las 383 personas titulares de una sola parcela aumentaban a 957. El proyecto de concentración fijaba en 190 el número de explotaciones agrarias de la vega de Chinchón.

Blázquez señaló que la "conclusión principal del avance del estudio del departamento de Proyectos y Planificación Rural de la

Universidad Politécnica de Madrid encargado por la consejería de Economía en 1996 es la inviabilidad socioeconómica de la concentración parcelaria tal como se proyectó en diciembre de 1995, tras cinco años de trabajos previos. La magnitud y el coste del proyecto de embalses reguladores de riego - precisó el consejero - hizo necesaria una demora para realizar una concentración más rentable".

"Si del estudio de la Universidad Politécnica se desprende finalmente la viabilidad de la inversión, que se intentaría cofinanciar con la Administración central a través del Plan Nacional de Regadíos previsto para 1998, en el segundo semestre de este año se establecerían nuevas fincas y se redactaría el proyecto de obras y mejoras, tras lo cual estaríamos en disposición de hacer entrega de las parcelas en el año 2001" afirmó el consejero de Economía y Empleo.

Blázquez, no obstante, indicó que el Gobierno de Madrid ya ha previsto realizar en 1997 obras de infraestructura viaria por un importe de 75 millones de pesetas "necesarias en cualquier caso" para facilitar el tránsito de vehículos agrícolas por la zona y que mejorarán las comunicaciones con los municipios colindantes de Morata de Tajuña y Titulcia.



GESTORÍA - ASESORÍA

Ruano



Gestor Administrativo - Asesor Fiscal
Graduado Social - Administrador de Fincas
Corredor de Seguros

C/ Stuart, 141 - ARANJUEZ 28300 • MADRID
Tel. 891 09 56 / 891 18 22 - FAX. 892 31 16



35 AÑOS DE EXPERIENCIA
AL SERVICIO DE NUESTROS CLIENTES
AVAL DE GARANTÍA PROFESIONAL
ahora también, asesorados por
ABOGADO - ECONOMISTA

ASESORÍA DE EMPRESAS - FISCAL - CONTABLE - LABORAL - JURÍDICA - AUDITORÍA
CONSTITUCIÓN DE SOCIEDADES EN TODAS SUS MODALIDADES
S.A., S.L., LABORALES, COOPERATIVAS
COMUNIDADES DE BIENES - ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
CONTABILIDAD AL SERVICIO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

CORREDURÍA DE SEGUROS RUANO

Combinado de Hogar - Comunidades - Comercio - Industria - Responsabilidad Civil
VIDA Y JUBILACIÓN - PLAN DE PENSIONES - ASISTENCIA SANITARIA (DESDE 3.500 ptas./mes)
Retirada del Permiso de Conducir - Caza - Automóviles

Cuotas mensuales adecuadas a las necesidades de su empresa

Solicite Información al Teléfono 891 18 22

Le deseamos lo mejor para Vd. y los suyos

Nos esforzamos por ayudarle a conseguirlo

MAXCOOP

Mejor... y más cerca

C/ Abastos, 6 ARANJUEZ

Abierto al mediodía - Servicio a domicilio Tel. 892 02 55

En Aranjuez: C/ Foso, 110 - 114 - Avd. de Loyola, 3 - 4
En San Martín de la Vega: Pl. De la Unión, 4

OCAÑA



Costará 160 millones de pesetas

Hoy se presenta el proyecto de rehabilitación y reforma de la plaza mayor

Redacción. La plaza mayor de la localidad toledana de Ocaña será rehabilitada con la reforma de la techumbre y las fachadas de trazado barroco. También serán eliminadas las antenas de la plaza, que fue declarada Momumen-

to Histórico Artístico Nacional en 1981. Esta iniciativa, que será presentada en la tarde de hoy, es fruto de la entrevista que el pasado mes mantuvo el delegado de la Junta de Castilla-La Mancha, Ángel Valero, con el alcalde de Oca-

ña, Jesús Velázquez, y que prácticamente estuvo centrada en los proyectos de patrimonio.

Así, la rehabilitación de la plaza mayor contará con el apoyo económico de la Junta.

El montante económico de las obras asciende a 160 millones de pesetas, cuarenta por cada tramo, que serán abordadas en cuatro fases. El arquitecto será Federico Dielt Sagues.

Durante su visita en marzo, Valero también visitó la casona que el Ayuntamiento ha adquirido con la intención de rehabilitarla y transformarla en centro cultural. De momento, la Junta colaborará en la elaboración del proyecto. Otros temas abordados fueron la iglesia de San Juan y el convento de los Dominicos.

Depuradora

Por otra parte, durante el pasado mes de marzo salió publicado en el Boletín Oficial de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha el concurso para la depuradora de aguas residuales.

ONTÍGOLA

Las dependencias municipales se han trasladado a un chalet privado

El Ayuntamiento pide 35 millones de pesetas para reparar la Casa Consistorial

Redacción. El Ayuntamiento de Ontígola ha solicitado a la Junta de Castilla-La Mancha una subvención de 35 millones de pesetas para poder reparar la Casa Consistorial, caída el pasado mes de noviembre. Las obras costarían 50 millones, por lo que el propio Ayuntamiento debería participar con otros 15

millones de pesetas. Sin embargo, la Junta aún no ha contestado a la solicitud.

De momento, las dependencias municipales se han trasladado a un chalet donde de forma provisional se prestan los servicios generales. Este chalet se encuentra en la calle Carreteras 96.

S. MARTÍN DE LA VEGA

Hoy, Fiestas en honor al Patrón

Redacción. Hoy están previstas diversas actividades que comenzarán con un parque infantil con castillos, mini-karts y trenes en la calle Manuel de Falla. Tras la misa mayor en la Iglesia Parroquial se proyectará en el centro cívico cultural la película "El jorobado de Notre Dame".

También se inaugurarán el VI Certamen de fotografía y el XI Certamente de Poesía, Prosa, Pintura y Trabajos Manuales en el mismo centro, donde igualmente

serán entregados los premios. Por la tarde continuará el parque infantil, así como el cine infantil.

Tras la misa solemne en honor del Santo Patrón San Marcos, cantada por el coro de la Iglesia parroquial a la Ermita del Santo, tendrá lugar en el pebellón cubierto del Polideportivo Municipal la actuación de Las Hermanas Valverde. A continuación, la jornada finalizará con un baile amenizado por la Orquesta Imparto 2000.

Comienza la III Feria Provincial de Artesanía

Redacción. El próximo miércoles comienza en Ocaña la III Feria Provincial de Artesanía, que permanecerá abierta en el convento de dominicos de once de la mañana a nueve de la noche hasta el 4 de mayo. En esta muestra, en la

que colaboran el Ayuntamiento, la Asociación Provincial de Gremios de Artesanos y la Junta, se podrán ver alfombras, tallas, cestería, repujados, joyería, vidrios, ebanistería, tapices, cerámica, damasquinado o esmaltes.

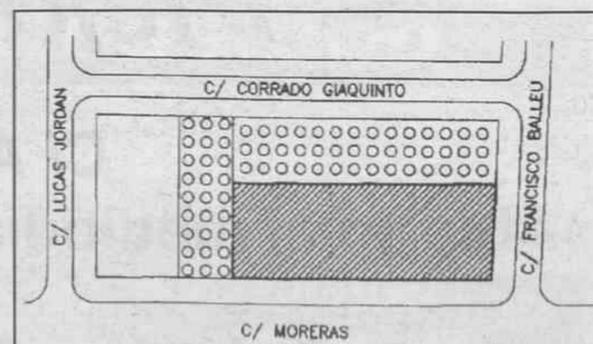


Cooperativa de viviendas TERESA DE AVILA

Promoción ARANJUEZ 2ª Fase



Viviendas de dos, tres y cuatro dormitorios. Garaje y trastero. En parcela ajardinada con piscina.



INFORMACIÓN Y ADJUDICACIÓN:

c/ Poeta Esteban de Villegas, 12 bajo. Madrid

Tel. 433 58 10

COMUNIDAD DE MADRID

El gobierno regional cree excesivo el nivel de fracaso escolar en la zona sur de Madrid

Redacción. Un 30% de los alumnos de secundaria y EGB ha repetido algún curso y de ellos, un 25% deja sus estudios sin terminar, según señaló el pasado lunes el director de Educación de la CAM, José Luis Centeno, ante la Asamblea de Madrid para explicar las medidas que la Comunidad piensa adoptar para paliar el fracaso escolar en la zona sur.

Entre las posibles soluciones se encuentra la ampliación de seiscientos plazas en escuelas infantiles y de primaria, para enfrentar el fracaso escolar desde edades tempranas. La Consejería de Educación tiene previsto ampliar las actividades musicales, deportivas y de lectura, implicando en ellas a los padres para que participen con los escolares.

CASTILLA-LA MANCHA

La Junta concede 40 millones de ayuda a los municipios para la contratación de bibliotecarios

Redacción. La Junta de Castilla-La Mancha concede ayudas por más de 40 millones de pesetas a 79 ayuntamientos de menos de 5.000 habitantes para la contratación de bibliotecarios. En el caso concreto de Toledo, las localidades beneficiadas por estas subvenciones han sido 25. Las ayudas para cada localidad pueden oscilar entre las 400.000 y las 600.000 pesetas.

Este programa de ayudas se desarrolla por cuarto año consecutivo y busca que los municipios puedan asumir la apertura de una biblioteca y el coste de contratación del bibliotecario municipal. El importe de las subvenciones permite en el primer año financiar el 60% del coste laboral de la contratación a media jornada, equivalente a 20 horas de apertura al público semanales.

Manifestación de 3000 agricultores en Toledo

Redacción. Más de tres mil agricultores de Castilla-La Mancha se manifestaron el pasado lunes en Toledo por la defensa del mundo rural. Durante la concentración, convocada por la Asociación de Jóvenes Agricultores (ASAJA), los agricultores pidieron que las administraciones competentes se impliquen en la búsqueda de soluciones a los problemas agrícolas. Entre las reivindicaciones se plantea el rechazo a la reforma de las ayudas al aceite de oliva, cuyas negociaciones se encuentran paralizadas en Bruselas, la eliminación de los impuestos al gasóleo y la modificación del Plan de Regionalización.

El Gobierno, satisfecho con el Plan del Tajo

Redacción. El consejero de Agricultura y Medio Ambiente de Castilla-La Mancha, Mariano Maraver, ha calificado de "acuerdo histórico" el Plan del Tajo porque se establecen unas reservas de agua para Castilla-La Mancha desde la cabecera del Tajo que garantiza abastecimientos y regadíos, así como una reserva no trasvasable de 240 hectómetros en Entrepeñas y Buendía.

Según el director general del Agua, Alejandro Gil, el acuerdo es "muy positivo" porque no se coarta ninguna perspectiva de desarrollo económico-social en relación con las necesidades de agua del Tajo.

El documento, aprobado con 60 votos a favor y uno en contra, permitirá el abastecimiento de la mancomunidad de Algodor. Para Gil, el plan no es sólo positivo para la región sino para toda la cuenca.

Joyería
Relojería

oro - plata
bisutería
Swarovski

Lotus
Camel
Seiko - Lassale

Reparaciones Garantizadas. Talleres propios
C/ Infantas, 52 Tel. 891 14 56 - ARANJUEZ

BAZAR ENREDOS

ARTÍCULOS DE REGALO
OFERTA ESPECIAL



• **Comprando Lote de Cocina**
(Batería de 8 piezas + cubertería de 113 piezas, todo en acero de 18/10) y Vajilla de 20 piezas por sólo **70.000 pta.**

Regalamos un fundis con cuenco para salsas

C/ Foso, 104 - 28300 ARANJUEZ - Tel. 892 44 51

E
R
I

¡No lo Tires!! ... Llámanos

Actualizamos y/o reparamos su viejo Ordenador

El rincón Informático Ej: a Pentium-133 desde 286/386/486 por solo:

Plaza 1º de Mayo, 9. 28300-Aranjuez. Móvil: 907 79 98 52.

- Placa Triton II 430-VX 256 Pipeline.
- 8 Mb de memoria EDO RAM.
- Procesador Intel Pentium 133.

42.900 Ptas.

¡Hacemos Presupuestos Gratis en su domicilio!

IVA 16% NO INCLUIDO. 1 año de garantía en su casa. Los equipos se entregan instalados en su domicilio.

892 21 34

PC ERI Básico Multimedia
P. B. Triton II VX. 8 Mb RAM. Disco Duro 1,2 Gb. T. Gráfica SVGA 1Mb. Monitor Color 14" 0.28 BR NE.CD-ROM 8x.T. Sonido 16 Bit. Altv. 30 W.

Pentium 133....122.900 Ptas.
Pentium 166....129.900 Ptas.



Financiamos su compra hasta en 36 meses

Muebles Santiago

Diseñamos sus muebles a su gusto, medida y presupuesto en 1.000 m² de exposición.

Oferta en: Lámparas, Colchones y Sofás

C/ Virgen de las Nieves, 10 y C/ Foso, 59 - Tel. 891 13 16 - ARANJUEZ

50 años de experiencia nos avalan.

Madrid a la cabeza de la solidaridad en la redistribución de la renta

Los madrileños son un 2% más pobres que los europeos pero más ricos que la media nacional

Javier Diezma. Los españoles seguimos siendo más pobres que nuestros vecinos europeos, según se desprende de un estudio llevado a cabo por las cajas de Ahorros. A pesar de ello, el crecimiento de la renta por habitante durante 1996, se cifró por el Instituto Nacional de Estadística en un 2,2%, frente a las estimaciones de las cajas de ahorros que sitúan dicho incremento entorno al 2,7%. La aportación del sector agrícola en las comunidades más pobres han provocado su mayor crecimiento porcentual.

España sigue lejos de alcanzar los niveles de renta del resto de Europa. Las comunidades con una importante actividad agrícola crecieron por encima de la media nacional, debido en gran parte por las buenas cosechas recogidas el año pasado.

En Madrid se registró un incremento de la renta per cápita inferior al conjunto del resto de España, el 1,96% frente al 2,7% nacional.

Por su parte, la Comunidad de Castilla-La Mancha veía como sus habitantes aumentaban sus ingresos un 5,54%, más del doble que en el resto de comunidades del estado, lo que la coloca como la segunda zona de mayor expansión, únicamente superada por Extremadura.

Los peores resultados, se obtuvieron en el norte de España, donde las regiones con mayor peso industrial -Asturias y Cantabria sobre todo-, no crecieron lo suficiente como para aproximarse a los niveles medios.

Por el momento, solo Baleares alcanza la media comunitaria, sobrepasándola en 13 puntos. Le siguen Madrid y Cataluña, ambas por debajo de Europa.

En cuanto a la distribución de la renta, Madrid es la comunidad más solidaria, ya que es la que más diferencia presenta entre su riqueza por habitante y el poder de compra de sus familias (-19,32 puntos), seguida de Baleares (-17,98 puntos).

En consecuencia, otras regiones con menos poder económico, reciben parte de los ingresos recogidas en las comunidades más ricas. Entre las zonas más beneficiadas por esta redistribución, destaca Extremadura que gana 14,80 puntos en el poder de compra de sus familias respecto a su PIB.

Incremento de la Renta por habitante en las comunidades autónomas en el año 1996

	Tasa de crecimientos	Nivel de renta frente a la UE
Andalucía	4,66	54,76
Aragón	2,32	82,43
Asturias	0,46	65,92
Baleares	2,78	113,28
Canarias	3,39	76,91
Cantabria	1,21	69,55
Castilla-La Mancha	5,54	66,42
Castilla y León	3,83	72,64
Cataluña	1,90	93,99
C. Valenciana	1,93	75,99
Extremadura	6,63	55,73
Galicia	1,85	63,84
Madrid	1,96	97,76
Murcia	2,60	60,36
Navarra	2,71	88,76
País Vasco	1,85	86,19
La Rioja	2,56	91,10
Ceuta	1,58	66,68
Melilla	1,68	71,35
Total	2,68	76,10

El 5 de mayo último día para formalizar la matrícula

Los cursos de garantía social continuarán en Loyola

El Ministerio de Educación ha vuelto a conceder los cursos de garantía social al colegio Loyola.

El aluminio, la soldadura, la electricidad de baja tensión volverán a ser los aspectos sobre los que se centren estas jornadas, una buena manera de aprender, para los jóvenes menores de 21 años, los útiles secretos de lo que puede ser un futuro oficio que parece tener muchas salidas.

Cada semana quienes deseen

cursar estos prácticos estudios, deberán cumplimentar 30 horas semanales, 15 de aprendizaje general y otras 15 de la especialidad.

Según el centro salesiano, se pretende que los jóvenes que no les gusta demasiado estudiar, puedan encontrar una salida profesional a través de una educación más práctica y sucinta, dirigida fundamentalmente a aquellas personas que no hayan conseguido el título de Graduado Escolar.

caribu

Moda Infantil de 0 a 16 años

MODA INFANTIL Y JUVENIL PRIMAVERA VERANO

VEN A VER LO
ÚLTIMO EN MODA
¡EN TU NUEVA
TIENDA!

folie

by LEMUR

Divertida línea de estampación de frutas con colores vivos y atractivos

Petit lem

Línea de prendas dulces para los más peques



Línea Baby chupa-chups para los golosos

CARIBE

Refrescantes y divertidos modelos de baño

TROTTERS

Conjuntos Sport Wear para los mayores

ARANJUEZ
CRTA. DE ANDALUCÍA 86
TEL. 892 34 10

ARFE Ferretería



Gran variedad en lámparas
Visítenos, le ofrecemos las mejores ofertas
CALIDAD Y BUEN PRECIO

ARFE Ferretería · c/ Abastos, 12
ARANJUEZ · ☎ 892 13 93

edificio San pascual

en régimen de COMUNIDAD DE PROPIETARIOS

Precio cerrado

Sólo 11 viviendas

PISO 3 DORMITORIOS + GARAJE

9.590.000 pta. +IVA

GESTIONA Y PROMUEVE
Desarrollo Urbano XXI
Sociedad de Gestión

FINANCIACIÓN
Hipoteca desde
49.200 pta/mes

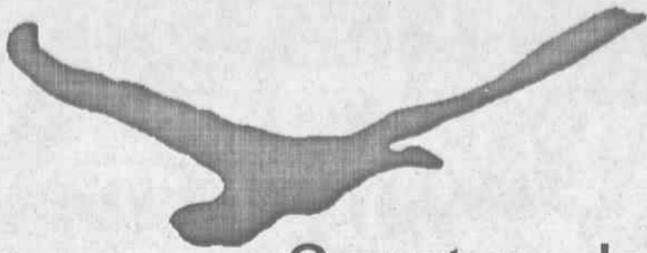
INFORMACIÓN Y VENTA

C/ San Antonio, 57
☎ 891 07 54

API
nº 1026



oficina
inmobiliaria
aranjuez



URBANIZACION BALCON DEL TAJO OESTE

Carretera de Aranjuez a Colmenar de Oreja, Km. 11

VENTA de PARCELAS y CHALETS

Sábados, domingos y festivos en oficina de la Urbanización

☎ 870 34 91 - 870 39 66 (laborables)



**EL MEJOR PRECIO
EN LA ZONA SUR DE MADRID
-LLAVE EN MANO-**

PARCELA
de 800 m² + **CHALET**
de 100 m²

9.600.000 pta.

Como 1^a vivienda,
facilidades hasta 25 años

**VENTA DE
PARCELAS**

desde
2.800 pta/m²
facilidades a
pagar en 5 años

**1^a y 2^a FASES
DE LA URBANIZACIÓN
TOTALMENTE TERMINADAS**



URBANIZACION
BALCON DEL TAJO
OESTE

Ctra. de Aranjuez a Colmenar de Oreja, Km 11
☎ 870 34 91 - 870 39 66

RUTA AUTOBUSES



INICIACIÓN - Septiembre 1997

Villarejo del Salvanés - Valdlaguna - Chinchón
Colmenar de Oreja - Balcón del Tajo Oeste
Villaconejos - Aranjuez (pueblo)
Aranjuez (Estación FF.CC.)

TRANSPORTE ESCOLAR. Curso 97/98

(Del Ministerio de Educación y Cultura)
- Colmenar de Oreja (E. Secundaria Obligatoria)
- Chinchón (Instituto)



Con un año de retraso, casi mil escolares de Aranjuez abandonarán las aulas de los colegios para proseguir sus estudios en los centros de Educación Secundaria, como establece la ley

La oferta educativa a "caballo" entre la pública y la privada

Por Carmen Vázquez

Será la gran novedad del próximo curso 1997/98: todos los alumnos de 12 años de Aranjuez iniciarán sus estudios en los IES (Institutos de Educación Secundaria), como manda la ley. Con un año de retraso, el primer ciclo de la ESO (Educación Secundaria Obligatoria) se implantará definitivamente en los cuatro centros de nuestra localidad que cumplen los requisitos exigidos por la LOGSE. Así, el próximo curso alrededor de 925 alumnos tendrán que abandonar los tradicionales centros de EGB (Educación General Básica) y proseguir sus estudios en los centros de ESO. Los colegios privados sostenidos con fondos públicos, Sagrada Familia y Apóstol Santiago, -que impartían los dos ciclos de ESO- y los institutos públicos Doménico Scarlatti y Alpajés -sólo impartían el segundo ciclo- son los centros que acogerán la etapa completa de Educación Secundaria Obligatoria. Por su parte, el colegio privado concertado Loyola de momento sólo tiene autorizado por el Ministerio la enseñanza del primer ciclo ESO (primero y segundo).

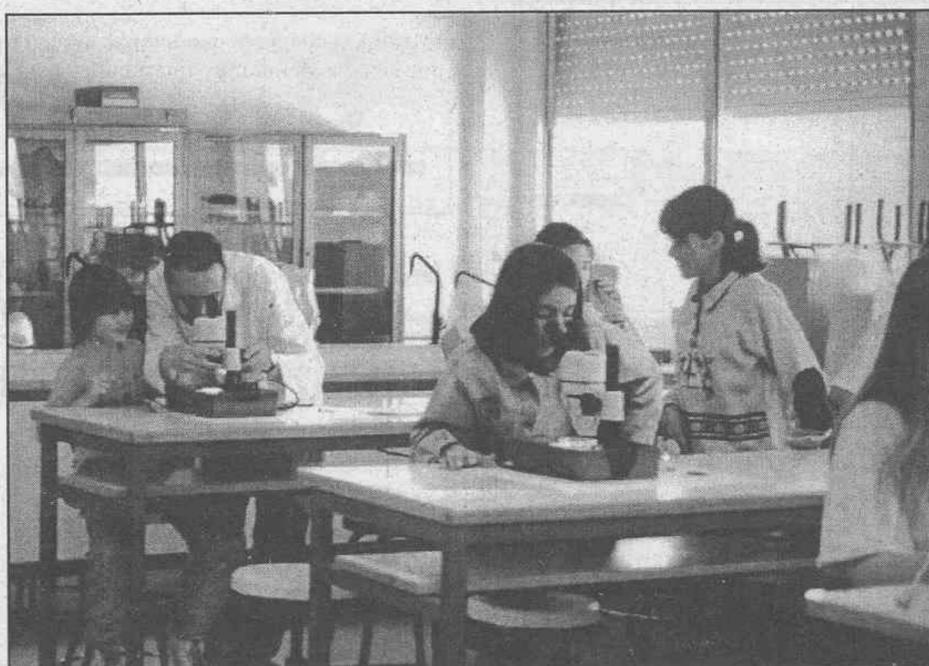
MARKETING LOCAL

Este movimiento de alumnos ha motivado que los institutos Scarlatti y Alpajés hayan realizado, con motivo del proceso de inscripción para reserva de plaza efectuado días atrás, un gran esfuerzo informativo dirigido a padres y alumnos. En definitiva, una importante labor de *marketing* elaborada por los máximos responsables de los IES y que los ha llevado incluso a abrir las puertas de los centros o a editar folletos intentando "vender" lo mejor posible sus institutos.

El profano se preguntará el por qué de esta inusitada actividad. Sin embargo, y según el director del IES Alpajés, "era la primera vez que dos centros públicos en la localidad se enfrentaban a la implantación íntegra de la ESO y había casi mil alumnos que debían elegir centro. Es un movimiento lo suficientemente importante para consolidar la estructura de un instituto".

Al final, parece que la contienda quedó en tablas. En términos generales ha existido igualdad de peticiones, tan solo con una ligera diferencia a favor del Scarlatti, que bien pudiera ser debido a su mayor capacidad. Y, según fuentes consultadas, también se aprecia una suave tendencia al traslado de alumnos de la enseñanza privada a la pública.

Aranjuez contará para el próximo curso, entre oferta pública y privada, con una buena distribución de espacios y recursos materiales en todas las etapas educativas



En definitiva, y lo que es más importante, Aranjuez contará para el próximo curso con una infraestructura educativa de las mejores de España, en parte debido a la ampliación de un pabellón en Alpajés y cuatro nuevas aulas en el Scarlatti. La coexistencia de dos centros públicos impartiendo los mismos niveles educativos, aunque, como apunta Escribano, "ha podido crear cierta rivalidad", también mejora el esfuerzo y supone que "va a existir una mayor exigencia por parte de los dos centros".

OBJETIVO: DIGNIFICAR LA FP

El diagnóstico es claro en opinión de los propios docentes: la enseñanza pública está mejorando en Aranjuez paralelamente a la existencia de una mayor oferta educativa. Una oferta que se concreta, para la etapa no obligatoria, en los distintos bachilleratos que impartirán los institutos Scarlatti y Alpajés, y el colegio Loyola, y que facilitarán el acceso a las distintas carreras universitarias. Así mismo, la Formación Profesional Específica en Aranjuez, en consonancia con el esfuerzo de la LOGSE de racionalizar y dignificar estos estudios adaptándolos a una

sociedad con más abogados en paro que técnicos capaces, ampliará para el próximo curso su abanico de estudios, aunque quizás fuera necesario promover una mayor oferta en este sentido. Alpajés continúa con la familia de hostelería y turismo -cocina y técnico en restauración de grado medio, y restauración e información y comercialización turística, de grado superior-, y pretende ampliar sus propuestas con pastelería y panadería de grado medio y alojamientos de grado superior. EL Scarlatti impartirá ciclos de grado medio de la familia profesional de Administración y previsiblemente de grado superior de informática. Por su parte, Loyola mantendrá ciclos de Formación Profesional (ley del 70) en las ramas de administración, electricidad, comercial y metal; y ciclos formativos de grado medio de administración -gestión administrativa-, electrónica -equipos e instalaciones electrónicas- y metal mecanizado.

CAPÍTULO APARTE: FRACASO ESCOLAR

A pesar del esfuerzo de la LOGSE, que prolonga la educación obligatoria hasta los

dieciséis años -su mejor propuesta-, adelanta la entrada de los alumnos en los institutos, permite alumnos más activos, una mayor participación paterna en el seguimiento escolar e introduce cambios de contenido en la materias a estudiar, muchos que se quejan de que no ven cambios por ninguna parte y se sienten decepcionados. Se quejan de tener que seguir estudiando a partir de los catorce años aunque no superen las evaluaciones. El hecho de que se suprima con la reforma la FPI (14-16 años) es criticado por muchos. La realidad es que existe un importante número de alumnos que siguen "padeciendo" el consabido fracaso escolar. A pesar que Aranjuez no presenta importantes conflictos entre su población escolar, existe un gran número de alumnos -hasta un 30 por ciento- que no aprueba en junio. Las "escabechinas" durante el curso pueden superar hasta el 60 por ciento. La reforma sólo permite la repetición de un curso en la etapa de ESO, y excepcionalmente dos. Si sumamos el año que se puede repetir en Primaria, el alumno puede encontrarse con diecinueve años y sin título de graduado ni cualificación.

GARANTÍA SOCIAL

Si a esto añadimos la difícil situación del mercado laboral, la inserción en el mundo del trabajo de estos jóvenes será muy difícil. La solución propuesta por la LOGSE son los programas de Garantía Social. Estos programas, que tienen como finalidad proporcionar una formación profesional básica a los alumnos que no alcanzan los objetivos de la ESO a fin de que puedan incorporarse a la vida activa o proseguir sus estudios, tienen una duración entre seis meses y dos cursos académicos y son especialmente caros debido al gran número de horas de prácticas exigidas. Su principal objetivo es enseñar los rudimentos de un oficio. Al final del curso los alumnos obtienen un certificado similar a los de Formación Ocupacional que imparte el centro de Nuevas Tecnologías. Hasta el momento, sólo el centro Salesiano Loyola ofrece estos programas para los oficios de operario en soldadura, operario en carpintería metálica de aluminio y electricista de baja tensión. El próximo curso esta oferta se ampliará con una propuesta de la rama de hostelería del instituto Alpajés. El Scarlatti, de momento, no tiene previsto incorporar ningún programa de Garantía Social.

Lo que hay que saber

-Los alumnos pueden repetir una vez en toda la etapa de ESO. Excepcionalmente una segunda vez.

-Si no consiguen obtener el graduado en ESO, los alumnos pueden acceder a programas específicos de Garantía Social de un año de duración para obtener una formación básica y profesional.

-Los centros tienen que dar a conocer a la comunidad educativa los objetivos, contenidos y criterios de evaluación. Cada centro debe tener su propio proyecto curricular. Así mismo deben aportar al alumno información sobre su trayectoria, hacer públicos los criterios generales sobre evaluación y promoción de los alumnos y dar a conocer los instrumentos de evaluación utilizados.

-El alumno puede reclamar sobre sus evaluaciones. Si existe desacuerdo tras las aclaraciones pertinentes, pueden pedir la revisión de la calificación en el plazo de dos días lectivos a partir de la fecha de su comunicación.

-El acceso a las calificaciones debe permitirse a padres y alumnos.

Los cambios en las materias de la ESO

Son muchas las novedades en materias, contenidos e incluso en los libros que presenta el nuevo sistema educativo. Un nuevo sistema que implica cambios en estructuras y nomenclaturas, y que muchos critican alegando que la propuesta significa una formación más técnica y economicista con poca presencia de las humanidades. Por su parte, el propio Ministerio piensa ya en devolver una parte del papel sustraído a las lenguas clásicas, la filosofía o la historia.

-La tecnología (sustituye a la pretecnología de 7º y 8º de EGB), educación artística y la música (áreas que anteriormente estaban muy diluidas, tienen un área específica), plástica y visual, también adquieren importancia.

-En el segundo ciclo, las optativas son "la estrella". Así, el clásico latín de 2º de BUP se convierte en dos optativas (cultura clásica I y II). También se rebaja la importancia de la filosofía.

-Entre las optativas, el francés, como segundo idioma, y la informática, están generalizados en la mayoría de los centros.

-Oferta de un segundo idioma extranjero en 4º de ESO.

-Las matemáticas se imparten dependiendo del bachillerato que posteriormente cursará el alumno, de ciencias o letras.

-La educación física incorpora conocimientos sobre salud, anatomía o educación sexual.

-La ética, con dos horas semanales y la ecología, dentro de las ciencias naturales, tienen una presencia importante.

-También se incluyen materias como la educación para la paz, sexual, vial o integración racial, que, sin un horario fijo, recorrerán horizontalmente las demás asignaturas.

Distribución de la población escolar en Aranjuez: 9.019 alumnos

	centros públicos	centros privados	centros concertados	total
Educación infantil	896	558		1454
Educación primaria	1818		1683	3501
Educación secundaria	1073		957	2030
Bachillerato	815	276		1091
Formación Profesional	226		669	895
Educación especial	48			48

Ayer, día de huelga

Ayer día 24, toda la comunidad educativa -padres, profesores y alumnos- de la escuela pública del territorio MEC era convocada a una jornada de huelga por las Federaciones de Enseñanza de los sindicatos mayoritarios, CCOO y UGT. Una jornada que concretaba sus reivindicaciones en conseguir "una enseñanza pública de calidad", ya que, según los convocantes, las últimas medidas adoptadas por el Ministerio suponen "una agresión a la enseñanza pública que debemos parar". Entre otros puntos, se pide la retirada del RD (Real Decreto) de admisión de alumnos; la no modificación del RD de requisitos mínimos; la aplicación de los acuerdos de primaria y secundaria; financiación homologada a Europa (6º PIB) etcétera.

El seguimiento de la huelga, según fuentes del Ministerio, tuvo una incidencia mínima en primaria y más significativa en ESO, por su parte los convocantes aseguran que la convocatoria fue un éxito.

En Aranjuez, fueron 61 profesores, un 17%, los que se sumaron a esta huelga, que, al igual que en Madrid, tuvo mayor incidencia en los centros de ESO. Sin embargo, y a pesar de este seguimiento, la comunidad educativa ribereña actualmente no presenta los problemas que al parecer "padece" sobre todo la zona sur de Madrid, con falta de plazas escolares y concretada la oferta educativa en la escuela pública. A pesar de ser "el sur del sur", nuestra localidad tendrá el próximo curso, entre oferta pública y privada, una buena distribución de espacios y recursos materiales en todas las etapas educativas. Según fuentes consultadas, el único problema que puede generarse es la falta de personal de apoyo -debido a los recortes para educación- en primaria y ESO, (pedagogía terapéutica, audición y lenguaje), contemplados en la LOGSE, y que se consideran muy importantes para llevar a buen fin los preceptos educativos de la reforma. De otra parte, los estudiantes de los institutos ribereños piden una mayor oferta en ciclos formativos de grado superior y de grado medio.

MACOHER



AIRE ACONDICIONADO - BOMBA DE CALOR



El logro del "Confort" para las personas

"LA CORDIALIDAD NUESTRA RAZÓN DE SER"

Exposición: C/ Abastos, 11

Tel. (91) 891 81 54 y 892 30 74

ARANJUEZ



MITSUBISHI
ELECTRIC

EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO
FRIO Y BOMBA DE CALOR

FUJITSU

FUJITSU GENERAL LIMITED
JAPAN

GENERAL

Panasonic

Aire Acondicionado

TOSHIBA

SHARP

ACONDICIONADORES DE AIRE

El nuevo centro de salud se inaugurará el próximo mes de julio

La terminación del nuevo centro de salud de Ciempozuelos se incluye dentro de las inversiones que la Consejería de Sanidad tiene previsto realizar en la región, en el plazo de dos años, para la construcción de treinta nuevos consultorios. La inauguración de las nuevas instalaciones está prevista para el próximo mes de julio.

Con esta medida de inversiones de la Comunidad de Madrid se beneficiarán más de 200.000 habitantes de la región que serán asistidos en los treinta nuevos consultorios.

En concreto, el nuevo centro de salud de Ciempozuelos, cuyas obras se iniciaron en el año 95, contará con servicios de medicina general, pediatría, enfermería y asistencia social. La atención sanitaria será diaria y se dispondrá de un servicio de 24 horas. Según la concejal de Salud de la localidad, Encarna Trompeta, la paralización en las obras en el consul-

torio se produjo al quebrar la empresa encargada de los trabajos. No obstante quedan pocos detalles por ultimar y la Consejería de Salud ha dado como fecha de inauguración el próximo mes de julio.

Junto a los centros de Meco, Torrejón de Ardoz, Colmenar Viejo, Humanes y Cadalso, el de Ciempozuelos se convertirá así en uno de los seis nuevos centros de sanitarios de cabecera.

Según el servicio regional de Salud, con estas actuaciones se podrá cubrir la demanda sanitaria de la población durante los próximos siete años.

Nuevos agentes municipales

Los dos aspirantes a agentes de policía que superaron el curso académico ya han comenzado en Ciempozuelos su periodo de pruebas, que se desarrollará durante los próximos tres meses. Durante este tiempo los agentes patrullarán por la localidad, pasando a formar parte de la plantilla de la Policía Municipal. Con estas dos nuevas incorporaciones, son ya catorce los agentes de que dispone actualmente el Ayuntamiento de Ciempozuelos.

Trágico accidente en la M-307

El pasado lunes tuvo lugar un accidente en la carretera M-307 a la altura de Ciempozuelos, en el que resultó muerto el conductor de un camión. El joven, de 24 años, perdió la vida al colisionar su vehículo con otro camión, que salía de una gravera situada al margen de la carretera. La colisión fronto-lateral requirió el corte de la carretera, hasta que efectivos de la Guardia Civil y Policía Municipal de Ciempozuelos y San Martín de la Vega retiraron los vehículos. También intervino la Cruz Roja, los bomberos de la Comunidad y un helicóptero que se trasladó al lugar en previsión de que hubiera sido necesario trasladar a algún herido.



El pasado día 4 falleció en Ciempozuelos D^a Consuelo Ortiz Luengo, a los 70 años. La Misa que se celebrará el próximo miércoles día 30 a las siete de la tarde en la Parroquia de Santa María Magdalena se aplicará por su eterno descanso.

BREVES

Asesoramiento jurídico en materia de consumo

La Confederación de Consumidores y Usuarios (CECU) ha puesto en marcha, en colaboración con el Ayuntamiento, un servicio de asesoría jurídica en materia de consumo a disposición de todos los vecinos de Ciempozuelos. Las consultas podrán realizarse los últimos lunes de cada mes en el Ayuntamiento, en horario de cinco a ocho de la tarde.

Declaraciones de Renta

El Ayuntamiento ha puesto en marcha un servicio de elaboración de declaraciones de renta gratuito. Dicho servicio se presta en la Casa de la Cultura situada en la calle Mayor a partir del próximo 5 de mayo.

Comienza la preinscripción en los colegios

Desde el próximo lunes, día 28, y hasta el 15 de mayo se encontrará abierto el plazo de inscripción en los colegios para el curso 97/98 en los colegios Andrés Segovia, Ventura Rodríguez y Virgen del Consuelo de la localidad. Más información y recogida de instancias en los propios centros.

Cosas de poca importancia Me aburres mucho

Por Rafael Sánchez Maroto

Me aburres mucho luchando sólo por eso, el número uno.

¿Has intentado vivir porque sí?

¿Has disfrutado del frío cuando lo ha hecho de verdad?

¿Has sudado de calor hasta empapar la ropa?

Estoy seguro de que no has mirado al cielo para verlo cargado de estrellas, pues siempre has estado bajo ese techo

de tu oficina,

de tu coche,

de tu casa,

de tus gafas oscuras,

donde el sol se convierte en naranja y tu cara como una luna con dos manchas.

Miras a ver qué pasa en los periódicos y en las noticias, pero no te fijas en nada, pues te interesas por todo lo que te interesas por todo lo que va cambiando sólo en tu cuerpo.

Esa imagen de don perfecto, de parecer tierno ante los lobos

y de acribillar a voces, con las palabras que machacan energicamente a aquellos que pudieran ignorar a un posible "líder" en persona,

aparentando desde por la mañana, ser quien se quiere ser,

para acabar al anochecer sin saber quien es quien,

o si está mal, regular o bien.

Me aburres mucho luchando por ser sólo eso, el número uno.

¿Has sido niño alguna vez?

¿Te has reído sin ocultar la

boca tapándotela con la mano?

¿Has disfrutado contigo a so-

las? No, sólo has luchado por ser como no lo hubieras deseado ser jamás si te hubieras mirado antes de llegar a donde estás.

Ahora no eres tú, pro los demás conocen a ese ser extraño y cuando preguntan por él, tú dices: "¡Sí está..., soy yo!"

Y te confunden las ideas y no conoces los hilos de tu voz.

Estoy seguro de que no has mirado al cielo para verlo cargado de estrellas, pues siempre has estado bajo ese techo

de tus miedos

de tus historias

de tus mentiras

de tus otras vidas,

en un cielo cargado de infiernos.

Ahora que hubieras ganado esa jodida partida, cierra la tienda donde vendían esas maravillosas fichas y resulta que no sabes jugar a otra cosa. Las demás personas te animan, porque saben que lo deseas, te miran y miman para que te quedes, pero tú te vas..., te retiras mientras murmuras un "¡que os jodan!", caminas disimulando esa cojera y ese dolor de cadera. Pero con el mentón alto y la espalda bien recta.

¿Van a saber ellos lo que piensas? ¿Qué vergüenza!

Hasta los héroes se hacen, envejecen y mueren.

CONVOCATORIAS

- Música:

Domingo 27. **Concierto** a cargo de la **Banda de Música de Ciempozuelos**, dirigida por Julio Marugán. En las Hermanas Hospitalarias del Sagrado Corazón de Jesús. A las doce de la mañana. Entrada libre.

- Conferencias:

Viernes 25. Dentro del ciclo "Ciempozuelos en su entorno socio-natural" se pronunciará la conferencia "**La Mesta y las cañadas de Ciempozuelos**". Por Fermín Marín Barriguet, del Departamento de Historia Moderna de la Universidad Complutense de Madrid. En la Casa de la Cultura. A las cinco de la tarde. Entrada libre.

Domingo 28. Charla sobre "**Seguridad infantil en el hogar**". Organizada por la Dirección General de Comercio y Consumo, la Confederación Española de Consumidores y Usuarios y el Ayuntamiento de Ciempozuelos. En la Casa de la Cultura.

- Cine:

Del 25 de abril al 1 de mayo. "**Kansas City**", de Robert Altman. Con Jennifer Jason Leigh, Miranda Richardson y Harry Belafonte. La corrupción, el crimen organizado y el juego dominan la ciudad, pero un nuevo partido político llamado Ciudadanos quiere limpiar Kansas City. Mientras, en los clubes de jazz se libra otra batalla. Viernes a jueves 8:15 y 10:30. Sábados y domingos 6:00, 8:15 y 10:30.

Aviso a los lectores de EL ESPEJO Ciempozuelos

Para cualquier comunicación pueden ponerse en contacto con la redacción de este semanario en el ☎892.22.28 o en la siguiente dirección: C/ Capitán, 61. Portal 2. 2º piso. 28300 Aranjuez.



JORMA SPORT

Pesca - Armería - Trofeos

TODOS PARA LA CAZA

C/ Nazaret, 12 28350 - Ciempozuelos
Tel. 801 53 80



Tallas 38 a 64

C/ San Sebastián, 17
- 28350 - Ciempozuelos

¿Buscas piso o chalet?

Los tenemos

Ven a vernos o llámanos.
C/ Mayor, 23. Ciempozuelos
Tel. 893 01 91

Semana de Nutrición, Gastronomía y Salud

La Consejería de Sanidad y Servicios Sociales de la Comunidad de Madrid ha celebrado, desde el pasado día 21 y hasta hoy viernes, una semana completa de actividades dedicadas a la nutrición. Dieciséis localidades madrileñas han acogido estos encuentros, charlas, mesas redondas y programas radiofónicos en los que han participado diversas instituciones y expertos en materia de nutrición, salud y gastronomía.

Entre los muchos actos celebrados en esta semana en dieciséis localidades madrileñas, en Ciempozuelos han tenido lugar cinco intervenciones radiofónicas bajo el lema "Hacia una alimentación saludable", en las que Isabel Abad, José Vázquez y Francisco Escribano, responsables de Servicios de Salud.

Hoy tendrá lugar en la emisora municipal, Onda Ciempozuelos, la última de estas intervenciones, a las diez de la mañana.

Con la celebración de esta semana, la Consejería de Sanidad

pretende estrechar lazos entre los responsables de salud de las localidades madrileñas para facilitar a los ciudadanos el acceso a una información que haga posible una mejora de los hábitos alimenticios de la población.

Para ello se ha presentado, coincidiendo con las jornadas, el documento "Dietas mágicas", un estudio realizado por la Consejería de Sanidad, la Fundación Española de Nutrición y el Departamento de Nutrición de la Facultad de Farmacia de la Universidad Complutense.

CATEGORÍA PREFERENTE (GRUPO 2)

Triunfo justo del C.D Ciempozuelos

Tri-Val 0; C.D. Ciempozuelos 2.

A. Paulino.

Loches: Juan; David, Marín, Curri, Fredi (Yela); Julián, M. Ángel (Moreno), Telo (Carlos), Jordi (Pedro Cano), Pedro Blanco y Juanma.

Ciempozuelos: Sánchez; Iñaki, Quique, Molares, Álvaro; Bermejo, M. Ángel (Mario), Luismi, Matías, Juan Carlos (Víctor), y David (Chinarro).

Goles: 0-1, 57' Matías; 0-2, 82' P. Cano en propia.

Árbitro: García Castan. Muy bien. Expulsó a los locales Curri, 31' y David 75'.

El Ciempozuelos confirmó su buen momento de juego, ven-

ciendo justamente a un Tri-Val que dista mucho de aquel equipo que a principio de temporada ocupó los primeros puestos de la clasificación.

Una vez más, fue decisivo el dominio que del centro del campo ejercieron los hombres del Ciempozuelos.

A destacar la trayectoria del Ciempozuelos en los últimos seis partidos, donde ha conseguido 16 puntos, 15 goles a favor, y sólo uno en contra, lo que le vale para situarse en la zona cómoda de la tabla sin riesgo de volver a caer en los últimos lugares.

El lunes se celebra el primer pleno municipal del nuevo equipo de gobierno

Redacción. El primer pleno con el nuevo equipo de gobierno de coalición tendrá como punto fuerte de la sesión la presentación de la corporación municipal, aunque ya se sabe que el equipo encabezado por Carlos Ronderos tendrá como primer Teniente de Alcalde a Javier Fraile, portavoz del grupo municipal de IU. Así mismo, se sabe ya que la responsable de Sanidad e Integración Social es Encarna Trompeta, del PSOE. De esta formación serán también los concejales de Economía y Hacienda y el de Juventud y Deportes. IU asumirá las concejalías de Urbanismo y Educación y Cultura.

GIMNASIO

Pulsaciones

CIEMPOZUELOS

C/ Ramón y Cajal S/N - Tel. 893 05 17

Compra - Venta - alquiler
de pisos - chalets y locales

Visita INMOBILIARIA CIEMPOZUELOS
tenemos tu vivienda de 2ª mano

NUEVAS PROMOCIONES

Pisos de 1 Dorm. - Pisos de 2 Dorm. - Chalets

INMOBILIARIA
CIEMPOZUELOS

Avd. Del Instituto, 9 - 28350 CIEMPOZUELOS
Tel. 893 36 26 - 893 31 50

Aviso a los lectores de

EL ESPEJO
Ciempozuelos

Para cualquier comunicación pueden ponerse en contacto con la redacción de este semanario en el ☎ 892.22.28 o en la siguiente dirección:

C/ Capitán, 61. Portal 2. 2º piso. 28300 Aranjuez.

NEXIA ACRO 16V



Buen chico...

Desde: **1.656.490*** ptas.
(-80.000** ptas.)

Aire acondicionado (versiones 4 y 5 puertas), dirección asistida, airbag, faros antiniebla, cierre centralizado, volante regulable en altura, radio cassette con código, inmovilizador electrónico antirrobo, elevalunas eléctricos...

...aunque con algo de genio

MOTOR 1.5 DOHC 16V



DAEWOO

* PVP recomendado en Península y Baleares (impuesto de matriculación, transporte e IVA incluidos)
** Para vehículos acogidos al Plan PREVER

Diturauto, S.A.

Exposición y Taller:
Ctra. Andalucía, Km. 44,300
28300 Aranjuez (MADRID)
Tel: 892 34 99



Venga a visitar nuestro Stand del 1 al 4 de Mayo en el
II SALÓN DEL AUTOMÓVIL DE ARANJUEZ

Y si se decide por la compra de uno de nuestros modelos, podrá conseguir gratis la pintura metalizada o una exclusiva minicadena Daewoo. (Promoción válida hasta el 15/5/97)

CONVOCATORIAS

- Teatro:

Viernes 25. "080, apaga y vámonos", por la **Compañía Vagalume**. Dentro del Festival de Teatro para niños de la CAM. En la Plaza de Abastos (junto al C.C. Isabel de Farnesio). A las ocho de la tarde. Entrada libre.

- Música:

Viernes 25. **Concierto de Jóvenes Intérpretes Musicales**. Auditorio del Centro Cultural. A las siete de la tarde. Entrada libre.

V **Festival de Jóvenes Intérpretes**. Instituto Doménico Scarlatti. Salón de actos. A las siete de la tarde. Entrada libre.

Viernes 25. "El violonchelo y la orquesta". 1ª parte: **Elena Ortíz González** (violonchelo). Obras de Bach y Vivaldi. 2ª parte: **Orquesta Santa Cecilia**. Obras de Vivaldi y Haydn. Solistas: **Pablo García y David Pérez**.

Sábado 26. **Concierto de Flautas por antiguos alumnos de la Escuela Municipal de Música en los Conservatorios Profesionales**. Auditorio del Centro Cultural. A las siete de la tarde. Entrada gratuita.

Lunes 28. **Audición de piano de alumnos de la Escuela de Música "Joaquín Rodrigo"**. A las seis y media de la tarde. Entrada libre.

- Varios:

Martes 29. **Recepción de bienvenida a los ciudadanos de la 3ª Edad de Le Pecq**. Actuaciones musicales. Auditorio del Centro Cultural. A las cinco de la tarde. Entrada libre.

- Cine:

Ciclo de cine John Houston. Organizado por el Seminario de Cine de la Fundación Puente Barcas. Auditorio del Centro Isabel de Farnesio. A las siete de la tarde. Entrada libre.

Miércoles 30. "Dublineses".

XXXVI Olimpiada Deportivo-Cultural en el Apóstol Santiago

Redacción. Durante los próximos días 26, 27, 28 y 29 de abril, el colegio ribereño Apóstol Santiago se convertirá, un año más, en sede de este particular evento que combina el deporte con las actividades culturales. Todas las actividades serán emitidas en directo por la televisión del centro escolar, que podrá seguirse en un radio de 500 metros.

El colegio Apóstol Santiago lleva nada menos que treinta y cinco años celebrando ininterrumpidamente esta Olimpiada Deportivo-Cultural, en la que participan todos los alumnos del centro. Este año el programa de actividades incluye, además de los tradicionales encuentros deportivos de las modalidades más populares (fútbol, baloncesto, balonmano, fútbol sala, etc), otras novedades como una carrera de mountain bike, cuya celebración ha sido solicitada por los propios alumnos del centro. Según los coordinadores de las actividades deportivas, Arturo Varrón y Antonio Calvo, este año destaca la amplia participación de las chicas, lo que ha motivado la ampliación de las categorías femeninas.

Cultura y solidaridad

Por su parte, las actividades culturales también se han cuidado

con especial interés.

Con motivo de la Olimpiada, el periódico del centro publicará un número especial que se presentará al concurso del Parlamento Europeo "Estrasburgo 97", acompañado por un vídeo sobre el tema de la xenofobia y el racismo. Este será también el lema de la exposición "Expotrampa 97", que estará compuesta por los dos trabajos mencionados y por otros realizados por los alumnos en disciplinas tan variadas como el cómic, la pintura, escultura, literatura o collage.

Conectada con estas actividades solidarias se celebrará una tómbola benéfica, cuya recaudación será enviada a los niños del centro escolar Santo Ángel en la localidad colombiana de Pasto.

Aranjuez también tendrá su protagonismo en los actos, a través de la exposición "Aranjuez

diverso: sus facetas", que ha sido realizada por alumnos de 4º de ESO, a los que se impondrá la insignia del colegio, dado que este curso finalizan sus estudios de secundaria.

Dentro de las actividades culturales no podía faltar la música. La Olimpiada de este año contará con la participación de la Coral madrileña "Virgen de las Nieves". Para que la fiesta no decaiga durante los cuatro días de celebración de las actividades, los alumnos ofrecerán un concierto de Primavera y habrá baile por sevillanas. **Estamos en directo**

Todas las actividades de la Olimpiada escolar serán retransmitidas en directo por la emisora de televisión del centro, TVCAS, que lleva funcionando tres años. Esto incluye el desfile de todos los participantes que tendrá lugar el domingo a las seis de la tarde.

Los organizadores de esta edición de la Olimpiada esperan una participación masiva e invitan a todos los ribereños a que se acerquen al centro a disfrutar de todas las actividades programadas y aprovechen para conocer las instalaciones de este centro, que destaca en la localidad por su amplia participación deportiva tanto a nivel local como federado.

El colegio aprovechará también este evento para estrenar una bandera nacional, presente en todos los centros públicos, donada por el Coronel de la Escuela Logística del Ejército de Villaverde.

FERRYLUZ



SUMINISTROS INDUSTRIALES

Ferretería - Material Electrónico

C/ Stuart, 168 - Tel. 892 55 49 - ARANJUEZ

Hamburguesas - Perritos - Meriendas



¡CELEBRA TUS FIESTAS DE CUMPLEAÑOS CON NOSOTROS!

C/ Postas, 22 - Tel. 892 38 63- ARANJUEZ

¿QUIERES COMPROBAR LA EFICACIA DE LA MEJOR PUBLICIDAD EN EL MEDIO DE MAYOR DIFUSIÓN?

Llámanos



892 22 28

El Espejo es el único medio de comunicación comarcal que pone a su disposición la eficacia del trabajo de un equipo profesional de la publicidad y la comunicación.

... Siguen recitando versos

Redacción. El Aula de Poesía "José Luis Sampedro" sigue llenando Aranjuez de versos cada mes. Esta iniciativa, organizada y dirigida por el poeta Juan Carlos Rodríguez Búrdalo, ha celebrado ya cuatro de las seis sesiones programadas en éste su primer ciclo. La acogida entre los aficionados ha sido calurosa y en cada sesión, el público asiste a la lectura de los versos en la voz de los propios creadores. Esta semana, el director del Aula de Poesía escribe, para nuestros lectores, sobre la sesión dedicada a la poetisa María Luisa Mora.

Con M^a Luisa Mora llega la primera voz femenina al Aula "José Luis Sampedro" de poesía. Vecina nuestra, pues vive en Yepes, donde nació y desenvuelve su tiempo de mujer y escritora. Se trata de una voz joven, pero se trata de una voz con registros de madurez derramada en obra importante y reconocida, avalada por la crítica más exigente y premios notables. Después de algunas colaboraciones con artículos y poemas en revistas literarias, M^a Luisa se asoma a las páginas impresas en 1986 con el libro *Las hiedras difíciles*, en la editorial Torremozas de Madrid.

Sólo un año después, M^a Luisa Mora, con el poemario titulado *Este largo viaje hacia la lluvia*, se alzaría con un accésit del premio "Adonais" de 1987. Su voz sonaba ahora con toda la fuerza que este galardón proporciona a quien escribe poesía capaz de merecerlo. La crítica especializada empezaría a prestar atención a esta autora y dedicaría estudios a su poesía formula-

dos desde Madrid, Toledo, Zaragoza o Galicia.

Así la autora y su obra, nada tiene ya de extraño que los libros siguientes presenten en la solapa noticia del premio con que se le distinguía. Como fruta madura verían la luz *La tierra indiferente*, galardonado con el "Carmen Conde" en 1990, o *La mujer y la bruma*, accésit del "Rafael Morales" de 1991. Cada nueva entrega de nuestra autora suponía la confirmación de encontrarnos ante una poeta importante, una de las voces notables de la lírica femenina española.

Pero el espaldarazo definitivo llegaría en 1993, cuando María Luisa Mora, con el poemario *Busca y captura*, gana el prestigioso "Adonais", seguramente el premio más importante de cuantos pueda obtener un poeta joven, y del que ya fuera accésit en 1987, como he mencionado.

Hoy, ahora, creo que es obligado por mi parte situarles ante su poética, y hacerlo desde la consideración que la lectura de su obra me ha provocado. Pienso que la poesía de M^a Luisa Mora es un de-

cir conmovido por cuanto a su alrededor sucede; un canto iluminado por la substancia poética de los sencillos acontecimientos del vivir, dimensión poetizada de lo cotidiano. Y escribe de estas cosas porque cree en ellas firmemente, como bien recoge la estrofa final del poema *Nada cambiará*: Ahora existe, buscando en el tiempo infinito/ la desnuda verdad de las cosas sencillas/ donde habita la vida más cierta y profunda.

Creo que en su poesía se produce un acertado equilibrio entre nostalgia, melancolía y memoria como expresión jamás negada, nunca hurtada, de sus sentimientos. Al fondo, como una bruma tibia y acariciadora, el amor, eje que ilumina los espacios opacos del vivir, redimidos por la ternura con que el intimismo de acentos, tan verdaderos en esta poetisa, traspasa cuanto dice, empapa de su mundo interior su poesía toda.

Juan Carlos Rodríguez Búrdalo.
Director del Aula

Abril

Abril vendrá, y dejará en tu cuerpo
sed de mariposas
y buscarás un tren
para llegar temprano hasta un lugar
donde jamás exista la tristeza.

Abril vendrá, y habrás dejado dentro
de tu pecho invadido por la noche
un resto de tu edad, la más hermosa
y dulce prehistoria de la melancolía.

Y otros sueños te llegarán también;
y algún muchacho
querrá besar tu rostro,
tu boca triste aún y amordazada.

M^a Luisa Mora. De *La Mujer y la bruma*

CONVOCATORIAS

- Varios:

Terceras Jornadas Astronómicas. Organizadas por la Agrupación Astronómica de Aranjuez "¿Qué coño cazaba Orión?".
NOTA: Todas las actividades tendrán lugar en el Centro Cultural Isabel de Farnesio a las siete de la tarde, excepto el domingo 27, que será en la sede de la agrupación, antiguo colegio San José de Calasanz.

Viernes 25. Conferencia: "Crónicas marcianas: el planeta rojo". A cargo de miembros de la agrupación.

Sábado 26. Conferencia: "¿Qué sabemos del universo?". A cargo de Juan Pérez Mercader, investigador del INTA (Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial).

Domingo 27. Mesa Redonda: "La vida: condiciones básicas para el surgimiento y evolución de la misma".



IVECO

RETAYSA ARANJEZ S.L.

Ctra. MADRID - CADIZ nº 29

28300 ARANJUEZ

Tel. 891 42 03 - 891 02 05

Una vez más, Iveco Pegaso le anticipa el Plan Renove.
Descontándole automáticamente las 85.000 ptas. por
millón. Para que usted pueda disfrutar de este
ahorro inmediatamente.

El valor añadido que le ofrece Iveco Pegaso, es
que usted se beneficiará desde el primer día
de las ventajas del Plan Renove.
Acérquese a su concesionario.

Iveco Pegaso le anticipa la subvención.



IVECO

EL MUNDO DEL TRANSPORTE

TALLER AUTORIZADO DE COCENTRO Ctra. de Valencia Km. 12 Tel. 331 62 13



Toros el 1º de mayo



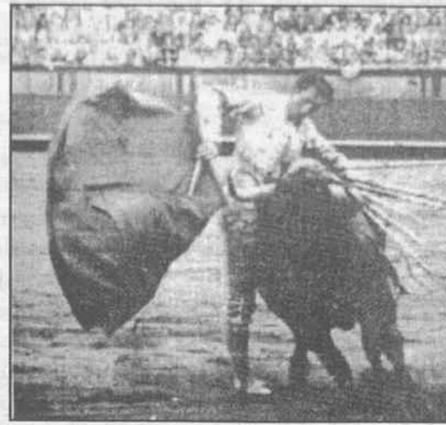
Truenan sin piedad timbales e instrumentos de viento. Es hora de comienzo. Pasefío de pavoneo. Saludos al presidente y ya arrimados a tablas, pases de lucimiento. ¡Presto todo el mundo a taparse!. Para el primero, el portón de chiqueros ha quedado abierto.

Surge entonces la magia que nace de ese extraño revuelto entre riesgo, temor, baile, dominio y forcejeo. Brota el arte del toreo. Pases por alto, por bajo, naturales y de pecho. Verónicas, molinetes, estatuarios, derechazos y desplantes muy toreros. Toros bravos, reservones, nobles, buenos y menos buenos. Estocadas certeras, caídas, contrarias, hasta la empuñadura y también, por supuesto, pinchazos y descabellos. Y así discurre la tarde de lidia entre ovaciones y silencios, susos y comentarios desde la paz del tendido hechos.

Llega el quinto. De nombre... Islero. Exponente de la rama cabreña que es la más temida pues si hacen presa son muy certeros, cuentan que en acoso y derribo fue tentado de becerro, pasando entonces sin pena ni gloria a merecer hacerse cuatroño. Resultado del consentido crecimiento, un astado algo cornicorto pero con trapío más que bueno. Huesudo, largo y agalgado (morfología típica de los miureños), abrochadito de cuerna, revestida su piel de pelo negro, algo entrepelado y con bragas luciendo.

Largo y esbelto ofrece al morlaco su estampa el torero. Tres verónicas supe-

Fuego en el ruedo A cielo descubierto



riormente ejecutadas, son los lances de recibo para Islero y a los cuales éste responde con desgana y mucho comedimiento. El público, levantado a la primera de sus asientos, ovacionando el que ha sido saludo de mucho mérito. Cíñense sobre el morrillo las pullas en busca del pretendido ahormamiento. De las tres sale el astado suelto y tras la tercera, que ha pecado en exceso, a enfrentarse con los garapullos llega un tanto descompuesto. Peones y matador no ignoran que acorta y achucha aquel manso, mas no pocas veces a toros así el diestro se les ha impuesto. Bien ganado se tiene por ello, el título de maestro.

Extendida la flámula, los primeros trazos de faena son pases de tanteo. También anda algo flojo de remos. Y llevado el de Miura a terrenos de chiqueros (allí se lidian los inciertos), nacen de sucesivos encuentros cinco derechazos de aquí te espero. Impresionantes. Precisamente a un toro que

aprieta por el lado derecho. Todo el respetable en pie, aclamando al torero.

Nuevo embroque entre cornúpeta y diestro. Otra serie de naturales inmensos, molinete y rodilla al suelo. El delirio. Prendas de vestir sobrevolando el anillo del ruedo, mientras ajeno al singular gesto que no es crítica sino premio, repite hazaña el figura con naturales, manoletinas, ayudados por alto y más pases diversos. Espeluznante. Faena vertical al completo. El toro entregado a merced del torero. Cumplida con creces la máxima de que todo astado tiene su lidia (en el saber del maestro está el encontrársela) y la plaza al completo ansiosa por ver el trasteo final, antesala del que es el momento supremo. Islero sabe ya demasiado. Recuérdese su condición de miureño. A ella le debe el desarrollar sentido con cada pase que traga, pues escrito con letra bien clara lo tiene en su código genético. Urge poner fin al muleteo.

Así lo entiende también el que casi puede dar por ganado, orejas, rabo y lo que quiera de aquel arduo compañero. Como igualmente comprende que en el toreo nada se ha de esperar, sin antes poner puro, certero y digno final, a quien bravo, manso o intermedio, brindó la oportunidad de merecerse los trofeos. Fácil lo tiene el toro esta vez, pues quien empuña el acero es, más que nada, estoqueador convertido en torero.

(Continuará)
Longué

**Ri ELECTRICIDAD
RIJOFER**

Mantenimiento y montajes Industriales
Instalaciones acumuladores de calor
Venta de materiales eléctricos

Instalador autorizado N° 2102

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ Florida, 28 - 28300 - ARANJUEZ
Tel. (91) 892 42 02 - Móvil 907 39 65 61

TINTORERÍAS

Perea

Con motivo del 30 Aniversario y la confianza que han depositado en nosotros les ofrecemos los mejores precios de toda la comarca

Americana	450	Chaleco	450
Pantalón	450	Traje	900
Falda Lisa	450	Abrigo	900
Vestido Liso	450	Gabardina	1000
Jersey	450	Blusa	450

Somos especialistas en:

Ante - piel - cuero - mantas - edredones - plumíferos
Le recogemos y consevamos sus
alfombras de forma gratuita

Estamos en: C/ Stuart, 117 - Tel. 891 12 74 - ARANJUEZ
y en C/ Moreras, 11 - Tel. 891 25 64 - ARANJUEZ

NOSOTROS SI SOMOS TINTOREROS



CENTRO GESTIÓN

(CGE ARANJUEZ, S.L.)

ASESORÍA DE EMPRESAS

Sociedades y autónomos

LABORAL · CONTABLE · MERCANTIL
JURÍDICO · FINANCIERO · FISCAL

ABOGADOS - ECONOMISTAS - GRADUADO SOCIAL
ASESOR FISCAL - ASESORAMIENTO MERCANTIL.....

ARANJUEZ

C/ Carmen nº 20

Tel. 892 06 74

892 22 08

VALDEMORO

Avd. Canteras nº 70

POLÍGONO VALMOR

Tel. 895 55 90

CREA TU EMPRESA

Asesoramos y tramitamos la creación de
tu empresa

TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te tramita todos los documentos que
necesitas para crear tu empresa: alta en Hacienda, alta en
Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de socie-
dades, contratos laborales, etc.

Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa
(contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante
los tres primeros meses.

CENTRO GESTIÓN



Unas 150 personas asistieron a la conferencia

El profesor Florencio Hernández recorrió 500 años de historia en compañía de Hemingway

Javier Diezma. Con la conferencia pronunciada por Florencio Hernández el pasado jueves han comenzado los actos conmemorativos del II centenario de la plaza de toros. En este primer acto, los asistentes pudieron disfrutar de una exposición bien documentada, correctamente expuesta y excepcionalmente planteada, así lo corroboró el propio público con un largo y sonoro aplauso. Hemingway, los toros y la relación de ambos con Aranjuez y la inevitable conexión con la historia de nuestro país, se erigieron como epicentro de un acto en el que lo único que fallaron fueron algunos detalles técnicos ajenos a la excepcional labor desarrollada por Florencio Hernández.

La institución municipal inició el pasado jueves el programa de actos para la celebración de del II Centenario de la plaza de toros de Aranjuez, con una conferencia a cargo del doctor en Historia Florencio Hernández Campos. Unas 150 personas, se congregaron en el Centro cultural Isabel de Farnesio para presenciar el acto.

Bajo el título "Una interpretación de las corridas de toros, Hemingway en Aranjuez", Florencio Hernández, en un alarde de sabiduría histórica y del arte de la tauromaquia, esbozó la importancia de los toros para la cultura de nuestro país. Remontándose al siglo XV, el ponente se acercó incluso a la polémica planteadas por los colectivos que se muestran contrarios a la fiesta, manteniendo un cordial y objetivo tono durante una exposición en la que no faltaron la referencias a posturas contrarias. Profundizando en nuestras costumbres, señaló que los toros van unidos a la religión

en una especie de comunión social, pues ambas, han sido característica esencial de nuestra cultura.

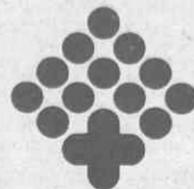
Por último destacó la presencia del escritor norteamericano en Aranjuez, un gran aficionado tanto a las corridas de toros como al Whisky de la petaca que nunca faltó en las corridas a las que asistió.

Gracias a la gran labor investigadora de Florencio Hernández, pudimos saber el día exacto en el que Hemingway estuvo en la plaza de toros de Aranjuez, exactamente el 30 de mayo de 1931 en una corrida cuyo cartel estuvo compuesto por Marcial la Landa, Vicente Barrera y el mejicano David Liciaga.

Según las palabras del ponente, Hemingway consideró a Aranjuez como un sitio ideal para la celebración de corridas de toros, por lo que el autor de "Fiesta" siempre guardó un grato recuerdo sobre su estancia en el Real Sitio.

Ahora en Aranjuez

CON ESTE SIGNO VIVIRÁS... MEJOR



QUINTA ESENCIA

Salud y Calidad de Vida



Una cadena de tiendas en régimen de autoservicios, dirigida a cuidar la Salud desde la prevención y la Calidad de Vida, que reúne en un sólo espacio: Parafarmacia, Dietética, Nutrición, Salud, Higiene, Perfumería, Cosmética, Herboristería

Aquí, también, la presencia de una Licenciada en Farmacia le ofrecerá una garantía de total seguridad

C/ Postas, 34
28300 ARANJUEZ (MADRID)
Tel. 891 54 31

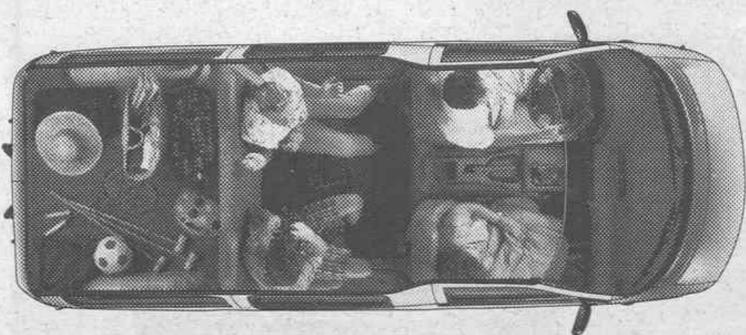
PRECIOS QUINTAESENCIA

OFERTAS ABRIL

- Cepillo eléctrico Oral B 7.950
- Medichy Model crema de manos 525
- Biomanán 20 barras de chocolate 2.595
- Set productos QE
- 2 Champús + 1 Gel 900
- Durex y Control Natural (12 uni.) 2x1
- Desmaquillador ojos Vichy 1.125
- Alimentación Infantil 10% Dto.

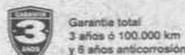
Todas estas ofertas... y Más de 100 productos de las primeras marcas a Precios Increíbles

SIEMPRE HAY SITIO PARA LA FELICIDAD,



NUEVA VANETTE CARGO

EN LOS MEJORES LUGARES DE TRABAJO.



Con la Combi-5, lo tienes todo para rendir y evadirte después: 75 CV • Motor 2.3 Diesel Dirección Asistida • 4,8 m³ de Volumen • Puertas Laterales Deslizantes • Puertas Traseras de Doble Hoja de Apertura de 180° • Barras de Protección lateral • Zonas de Absorción de Choque Aire Acondicionado • Airbag • Y por sólo **2.122.000** ptas. (*) También en Versiones Furgón y Combi-8 • Y recuerda que tienes una Vanette Cargo hasta 1060 Kg. desde 1.494.000 ptas, IVA no incluido • Unas Excepcionales Condiciones con **NISSAN FINANCIACION**

VERSION	MOTOR	P. M. A.	P. F. F.*
Furgón 1.6	97 CV	990 Kg.	1.494.000 Ptas.
Combi-5	97 CV	925 Kg.	1.669.000 Ptas.
Furgón 2.3 D	75 CV	1060 Kg.	1.761.000 Ptas.
Combi-5 2.3	75 CV	1000 Kg.	1.936.000 Ptas.
Combi-8 2.3 D	75 CV	855 Kg.	2.034.000 Ptas.

* P. F. F. recomendado (IVA, transporte y Nissan Asistencia no incluidos) incluida promoción en península y Baleares. Para vehículos en stock.



AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250 - TELS. 891 31 40 - 891 32 40 • ARANJUEZ - Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL. 895 58 41 - VALDEMORO

Árboles y arbustos de Aranjuez

Por Fe Hernández

Terminábamos la primera parte de este artículo con lo que Claudio y Estebán Boute-lou nos relataban acerca de la reproducción de los cipreses. Ahora continuamos la relación de los dos botánicos de Aranjuez, siempre interesante por traernos a la luz de hoy nombres y usos de la época en que el Jardín del Príncipe era todavía niño. Sólo aclarar que el cedro blanco, conocido como *Cupressus Thyoides* L. en el siglo XVIII y XIX, es el actual *Camaecyparis thyoides*.

"Del ciprés siempre verde *Cupressus sempervirens* L. Tiene las hojas apiñadas y frondes de cuatro lados. Se conocen en estos jardines dos variedades del ciprés siempre verde; la una que echa sus ramos rectos formando una pirámide, por lo cual se suele llamar *ciprés piramidal*, y se conoce vulgarmente con el nombre de *ciprés hembra*. La otra variedad, que comunmente llaman *ciprés macho*, produce sus ramos abiertos, y a veces pendientes. En este jardín le llaman *ciprés de Levante*. Se cria en el Levante, en Rusia y en la China. Crece más y en menos tiempo que el ciprés piramidal, y para plantíos de utilidad se ha de preferir siempre por ser de mas corpulencia.

La madera de una y otra variedad es muy dura, algo colorada, y despide un olor balsámico que ahuyenta al gusano, y aseguran ser provechoso a los que padecen dolores de pecho y ptisis. Es buena para guitarras, harpas y otros instrumentos de música, así como para otras obras de ebanistas y carpinteros.

Si observamos las casas en que se han conservado hasta nuestros tiempos las momias de Egipto, que son regularmente de ciprés, podremos formar juicio de la extraordinaria duración de esta madera. Las puertas que puso Constantino en la iglesia de San Pedro de Roma eran de ciprés, y duraron mil y cien años

Ciprés (*Cupressus sempervirens* L.) y II

bien conservadas: al cabo de este tiempo las quitó Eugenio IV para poner en su lugar otras de hierro.

Se puede plantar el ciprés con utilidad en casi todas partes de España, por ser uno de los árboles que mas resisten á la sequedad grande que se suele experimentar en varios distritos de la península. Las tierras ligeras, y aun las que se reputan por estériles para producir otros árboles que pudieran destinar para cipreses, como ya lo hemos probado haciendo el experimento en los cerros llamados *del Olivar* en este Sitio; donde, no obstante de haber tenido que abrir los hoyos a pico en la piedra de yeso, han prevalecido los cipreses, y se han perdido muy pocos.

El grandé inconveniente que hay para que se propague este árbol tanto como era de desear, es su lentitud en crecer hasta la altura y corpulencia necesaria para que sea util.

Ciprés de hoja de thuya ó cedro blanco de Virginia Cupressus Thyoides L. Tiene las hojas apiñadas y frondes de dos filos. Es árbol natural de Virginia, la Luisiana y otras partes de la America, septentrional. Abundaba mucho antiguamente en dichos países, pero se halla ya muy apurada la especie por el grande consumo que de ella se ha hecho para la construcción de casas, piraguas, y toda clase de obras. Esta madera se labra con facilidad, es de poro cerrado, y despide un olor balsámico semejante al del ciprés siempre verde. De todas las maderas de America es la que mas resiste a la humedad é intemperie: es blanca, y por esto se llama cedro blanco: tarda en crecer tanto ó mas que el ciprés siempre verde.

Además de los cipreses, disponemos en Aranjuez de otras plantas de la misma familia. Cuatro géneros: Thuja, Camaecyparis, Tetraclinis y Juniperus.

Tres especies hay de Thuja: *Thuja orientalis* L., sinónimo *Biota orientalis* Endl., aunque actualmente Flora ibérica ha establecido el genérico *Platycladus* Spach, siendo esta especie *Platycladus orientalis*. Es originaria de China donde se la conoce como árbol de la vida. Muy utilizada para formar setos, en Aranjuez tenemos buenos ejemplares en los dos jardines. *Thuja occidentalis* L. es un arbolillo que se reconoce por el olor a manzana de sus hojas al ser estrujadas, cualidad que también posee *T. plicata* Lamb.; pero ésta es de mayor tamaño y las hojas están matizadas de blanco en el envés.

Chamaecyparis Lawsonniana (A. Murr.) Parl., es un magnífico árbol que llega a alcanzar los 60 m. de altura. Parecido a los cipreses, se le reconoce por sus hojas planas y sus conos muy pequeños. En las praderas de entrada a la Casa del Labrador hay buenos ejemplares, uno de ellos tiene una preciosa forma con las ramas bajas tocando el suelo; también en la Isla hay uno cerca del "obelisco".

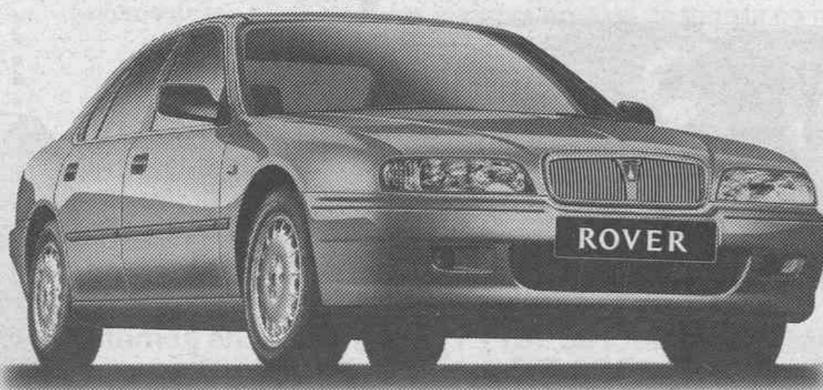
Tetraclinis articulata (Vahl) Mast., es un pequeño árbol endémico de las montañas de los alrededores de Cartagena. Planta protegida por el riesgo que corre de desaparecer, es una suerte poder contemplarla aquí, aunque sea en una planta joven recién plantada.

En cuanto a *Juniperus*, contamos con dos especies arbustivas plantadas hace pocos años en los Chinescos: *Juniperus communis repanda*, arbusto pegado al suelo que se utiliza para cubrir pequeñas zonas; y *J. sabina* L. arbusto de 0,3 a 1,5 m. muy aromático al frotarlo. Más importante es la colección de *Juniperus virginiana* L. árbol de hasta 30 m. de altura originario del sureste de Norteamérica. En Aranjuez disponemos, principalmente en el Jardín del Príncipe, de ejemplares dignos de clasificarse como singulares.

Clave de las especies

- A. Últimas ramitas dispuestas en un solo plano.
 B. Conos pequeños, raramente mayores de 7mm de diametro. Semillas 1-5 por escama. Ramitas péndulas *C. funebris*
 BB. Conos generalmente de 8-15 mm de diametro. Semillas en número mayor de 5 por escama.
 C. Hojas obtusas. Escamas de los conos con apófisis poco desarrollada. Arbol de porte bien piramidal, verde oscuro *C. torulos*
 CC. Hojas agudas. Escamas de los conos con apófisis bien desarrollada. Árbol de copa mas o menos amplia, a menudo con follaje glauco *C. lusitanica* var. *Barhami*
 AA. Últimas ramitas no dispuestas en un solo plano.
 B. Hojas provistas de una glándula resinosa dorsal muy notable.
 C. Hojas obtusas. Follaje vede brillante *C. macnabiana*
 CC. Hojas agudas. Follaje vede glauco *C. arizonica*
 BB. Hojas desprovistas de glándula dorsal muy notable.
 C. Conos de 2,5-3,5 cm de largo.
 D. Hojas de 1 mm de largo. Conos grisáceos o parduscos. Ramas laterales cortas.
 E. Ramas laterales más o menos horizontales *C. sempervirens* var-*horizontalis*
 EE. Ramas laterales erguidas. Arbol de porte columnar *C. sempervirens* var-*stricta*.
 DD. Hojas mayores de 1 mm largo. Conos castaño-rojizo. Arbol con las ramas laterales largas y oblicuamente ascendente. Follaje con olor a limón *C. macrocarpa*.
 CC. Conos hasta de 2,5 cm de largo.
 D. Hojas de más o menos 1 mm largo, muy fragantes. Conos desprovistos de florescencia glauca. Follaje verde oscuro *C. govianiana*.
 DD. Hojas comunmente mayores de 1 mm de largó, poco fragantes. Conos provistos de una eflorescencia glauca. Follaje verde glauco *C. lusitanica*.

En AUTOMOCION JARAMA adelantará más



Si está pensando en comprarse un coche, venga a AUTOMOCION JARAMA, Agente Oficial Rover y Land Rover en Aranjuez. Adelantará más. Porque estamos muy cerca de Vd. y porque vamos por delante en instalaciones, en servicio, en atención al cliente. En AUTOMOCION JARAMA descubrirá que el estilo y las prestaciones de la gama Rover son muy difíciles de superar y que la autenticidad, el carácter y la supremacía de los Land Rover son indiscutibles. Y además de todo ésto, AUTOMOCION JARAMA estará presnte del 1 al 4 de Mayo en el Salón del Automóvil de Aranjuez con unas ofertas muy especiales preparadas para usted.

Acérquese



AUTOMOCION JARAMA



Exposición:
 Ctra de Andalucía, 27. Tel: 892 37 28.
 ARANJUEZ

Talleres:
 Mar Chico, Nave 2. Tel: 891 85 94.
 ARANJUEZ

12 vehículos todoterreno participaron en una etapa complicada por la climatología

Espectacular ruta 4x4 entre el Cortijo de San Isidro y Cuenca

Redacción. Sobre las diez de la mañana del pasado sábado 19 partieron rumbo a Cuenca una docena de vehículos 4x4 que participaban en la ruta organizada por el Club 4x4 Aranjuez Aventura y Automoción Jarama. La salida se tomó en el Real Cortijo de San Isidro, donde los vehículos volvieron con el caer de la noche sin que se hubieran registrado problemas.

La inscripción y la salida se realizaron en el Real Cortijo de San Isidro, donde desde las nueve de la mañana fueron concentrándose los aficionados a esta práctica del deporte del motor que quisieron tomar parte en esta expedición realizada en ocasiones anteriores y que en breve se vol-

tijo de San Isidro cerca de las diez de la noche sin que ninguno de los 4x4 hubiera sufrido problemas.



Nada más salir de El Cortijo, ante el primer obstáculo



En fila, para subir por turnos un pronunciado repecho.

verá a repetir. No obstante, primero tendrá lugar la ruta que se celebrará dentro de las actividades del Salón del Automóvil el próximo fin de semana y que tendrá como punto de origen y también de llegada a Aranjuez.

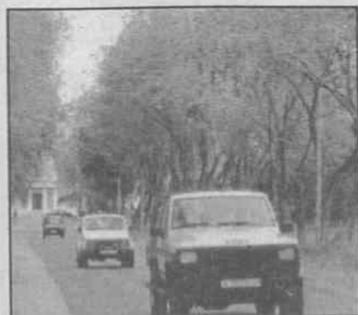
El viaje, según sus organizadores, no estuvo exento de tramos verdaderamente complicados, sobre todo a causa de las lluvias que durante los días anteriores y durante esa misma jornada habían hecho impracticables algunos tre-



Momento de la inscripción.

chos que hicieron necesario echar mano de herramientas para facilitar el paso de los vehículos.

Después de un kilometraje nada desdeñable entre bosques y varios pueblos de Castilla-La Mancha y varias paradas técnicas, la ruta volvió con buen pie al Cor-



Abandonando El Cortijo



NUEVO KIA CLARUS

Decisión inteligente

Una amplitud que sorprende, 4,70 metros de longitud, un motor de hasta 2.0 litros con 133 c.v. y un completo equipamiento que incluye doble airbag*, aire acondicionado e inmovilizador con mando a distancia. Unos valores muy por encima de su precio. La clase de berlina para personas con amplitud de miras.

*Modelo GLX



KIA apoya el plan PREVER		
MODELO	Antes P.V.P. Ptas.	Ahora con Plan PREVER P.V.P. Ptas.
CLARUS 1.8 SLX	2.590.000	2.210.000
CLARUS 2.0 GLX	2.975.000	2.595.000

Precios recomendados con Impuestos y Transporte incluidos. Si su coche tiene menos de diez años, se beneficiará igualmente del descuento KIA

Venga al mundo KIA. Conseguirá más.

KIA es el segundo fabricante de automóviles de Corea con una capacidad de producción de 950.000 unidades/año. La gama KIA en España se completa con los turismos Pride y Sephia, el todo terreno Sportage y el vehículo industrial Besta.

CONCESIONARIO OFICIAL KIA



MAS QUE SU PRECIO

CONISA Carretera de Andalucía, Km 44 ARANJUEZ ☎ 891 63 13

FÚTBOL 2ª DIVISIÓN B. Grupo I, Jornada 34

En el último suspiro

Oscar Flores. El Aranjuez C.F. tendrá que seguir sufriendo hasta el final del campeonato a pesar de haber realizado uno de los encuentros más completos en el Deleite. Desde la llegada de José Antonio Fernández el equipo marca en todos los partidos.

Aranjuez C.F. 1; Pontevedra 1



○ Aranjuez C.F. ● Pontevedra

Sustituciones:

Aranjuez: Minuto 79 Huerta por Laderas y minuto 82 Peña por Dela Heras.

Pontevedra: Minuto 65 Ricardo por Rubí y Edu por Paco, y minuto 75 Blanco por Simón

Estadio El Deleite alrededor de 500 personas una recaudación de 230.000 pesetas.

Un gol en el minuto 90 le dio un valioso punto al Aranjuez frente al Pontevedra. El conjunto ribereño no supo aprovechar las sucesivas oportunidades de gol de que dispuso a lo largo del partido. Damián tuvo en sus botas la mayoría de las ocasiones, fue el gran protagonista del encuentro, aunque eso si en tiempo de descuento fue el artífice del gol de empate.

El partido se vivió con pasión por parte del público directiva y jugadores. El Pontevedra vino a cumplir el trámite y supo salir al contragolpe aprovechando uno de ellos en la cabeza de Cusco autor de gol gallego además de ser el mejor jugador pontevedrés en el partido del Deleite.

En encuentro fue de pleno dominio por parte del Aranjuez que a parte de las innumerables ocasiones estuvo dos envíos al palo a cargo de Pedro y Cacharra. Finalmente el reparto de puntos fue injusto el Aranjuez mereció mejor suerte.

El próximo domingo el Aranjuez en Endesa tendrá que pasar la reválida en un partido de vital trascendencia ya que se juegan la permanencia en la categoría

Asamblea Extraordinaria

Los socios con el Aranjuez C.F.

O.F. Este próximo sábado los socios del Aranjuez C.F. tienen una cita a las 11.30 en el auditorium Joaquín Rodrigo del Centro Cultural Isabel de Farnesio, en la calle C/ Capitán de Aranjuez.

Para conocer de voz del presidente del Aranjuez C.F. D. Emilio

Donoso la situación presente y futura de la entidad ribereña referente el embargo de la S.S. por cuenta del Bingo. Así mismo se dará información de los trámites seguidos por el club sobre este tema. segundo punto será el turno de ruegos y preguntas.

MATCH BALLS

TENIS. Pato Clavet se enfrentaba por tercera vez en un mes a Carlos Moyá con dos victorias para el mallorquín y una para nuestro tenista en el abierto de Estoril. En este último enfrentamiento en Montecarlo, Pato caía en una hora y cincuenta minutos por 6-1, 4-6, 6-1. Actualmente se encuentra en el puesto trigésimo primero en la lista de los mejores del Mundo.

FUTBOL. Joseba, jugador del At. Valdemoro no será jugador ribereño al no llegar a un acuerdo económico con el presidente del Aranjuez C.F. El jugador pretendía una cantidad por adelantado que el club no aceptó.

HOCKEY SOBRE PATINES. Fermin Garrido puede ser el seleccionador territorial de Madrid en la fase de clasificación para los campeonatos de España, que se van a celebrar los próximos días 6, 7 y 8 de junio en Aranjuez, en categoría infantil.

FICHAJE Hoy el Aranjuez Club de Fútbol ha llegado a un acuerdo con el delantero del Puertollano, equipo de tercera división del grupo 17º, Raúl Molina. Tiene 20 años y actualmente ha marcado 21 goles en la liga que disputaba con su anterior equipo.

SUBVENCIONES. El Ayuntamiento de Aranjuez recibirá del Consejo Superior de Deportes la cantidad de 26.650.000 pesetas para acometer la 2ª fase de los campos de fútbol de El Deleite, que consistirán en la construcción de las gradas, vestuarios, servicios e iluminación de las instalaciones.

GOLF

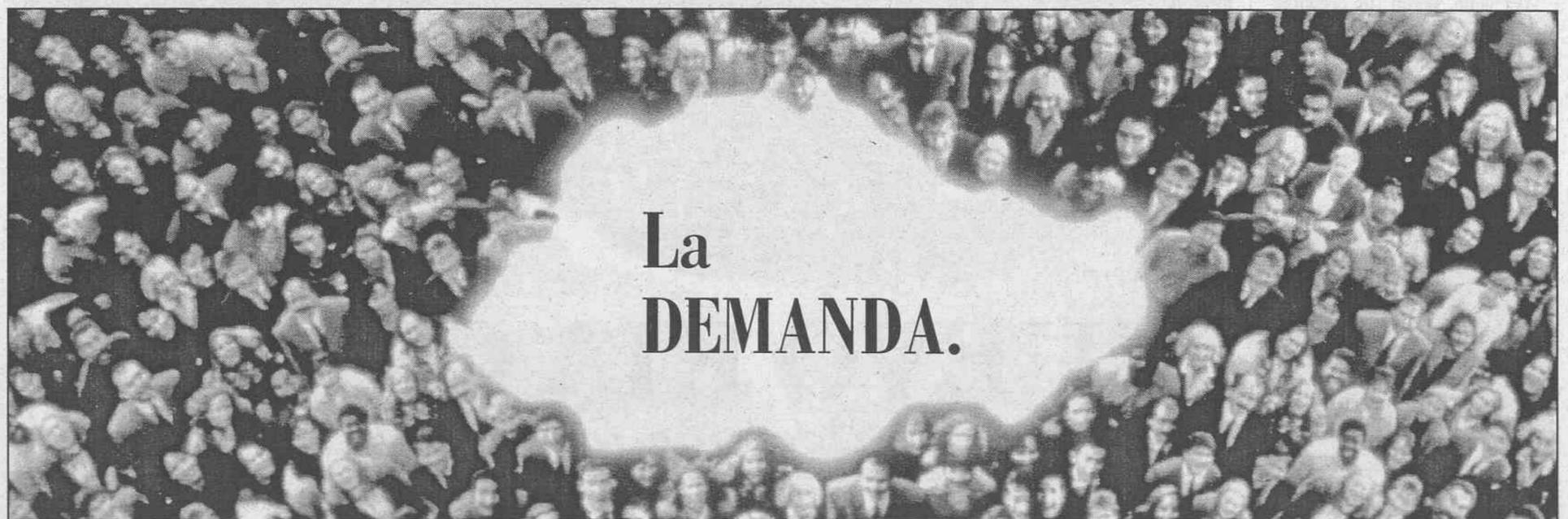
III Trofeo Open de Golf "Seguros Winterthur"

RESULTADOS

Puesto	Score
1º Oscar Izquierdo	-9
2º Miguel A. Molina	-5
3º Miguel A. Martín	-2
4º Juan A. Orriols	0
5º Juan Ruiz	0
6º Casimiro Moreda	0
7º Antonio Fernández	2
8º Juan José Muñoz	3
9º Pedro Costa	3
10º Antonio Suárez	3
11º Fernando Novales	3
12º Julián Mendez	3
13º José Vera	4
14º Juan Díaz	4
15º Luis Mozo	4

Próximo Torneo I Trofeo Open de Golf "Luis Durán"

El torneo se jugará en el Campo Soto-Real (Puente de la Reina), el domingo día 13-4-1997. El plazo de inscripción será hasta las 8,45 h. de la mañana del 2 13-4-1997. El comienzo del torneo tendrá lugar a las 9 h., bajo la modalidad Medalplay.



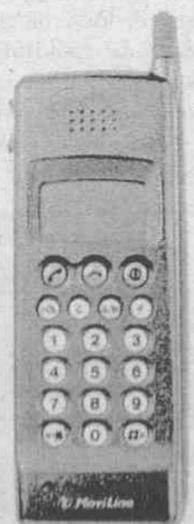
Distribuidor Oficial
Moviline
Su Servicio de Telefonía Móvil



Ahora, desde SÓLO 1.999 Pta., llévate todo un MOVILINE con la mejor y más amplia COBERTURA. Y además, un REGALO valorado en más de 10.000 Pta.

Oferta válida hasta el 30 de abril de 1.997

La
OFERTA.



INFORMATICA Y SISTEMAS

Ctra. Andalucía, 5 - 28300 ARANJUEZ Tel. (91) 892 22 90 - 892 26 78

Torneo de Copa Fútbol-Sala

El sábado dio comienzo el torneo de la Copa de Fútbol-Sala

Redacción. Durante el pasado fin de semana se disputó la primera jornada del torneo de Copa de Fútbol-Sala. Este torneo está dividido en dos grupos de 6 equipos en el grupo par y de 5 equipos en el grupo impar, debido a que el equipo Taberna El Gato se ha retirado del torneo.

En esta primera jornada en el grupo par la primera posición la ocupa el equipo de Marcos La Precisa que ganó por 2-1 al Inisel Ferguil. Mientras, en el grupo impar ocupa la cabeza el equipo del Bar Rasca que ganó por un 8-1 al equipo de Normavisión T21.

Resultados Jornada 1 Grupo Par

Bar Juani	6	-	Muridos	5
Bananas	5	-	E.A.S.A.	9
Marc. La Precisa	2	-	Inisel Ferguil	1

CLASIFICACIÓN

Puesto	Equipo	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	Puntos
1º	Marc. La Precisa	1	1	0	0	2
2º	E.A.S.A.	1	1	0	0	2
3º	Bar Juani	1	1	0	0	2
4º	Muridos	1	0	0	1	0
5º	Bananas	1	0	0	1	0
6º	Inisel	1	0	0	1	0

Próxima Jornada

26-4-1997 15 h.	Inisel Ferguil - Bar Juani
26-4-1997 16 h.	E.A.S.A. - Marc. La Precisa
27-4-1997 15 h.	Muridos - Bananas

Resultados Jornada 1 Grupo Impar

M. Jamón/Aut. Aran.	2	-	Caf. Apar./Knoke.5	8
Normavisión T21	1	-	Bar Rasca	8
Chatarras Hermanos Molinero descansa				

CLASIFICACIÓN

Puesto	Equipo	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	Puntos
1º	Bar Rasca	1	1	0	0	2
2º	Caf. Apar./knoke.	1	1	0	0	2
3º	M. Jamón/Aut.Ara	1	0	0	1	0
4º	Normavisión T21	1	0	0	1	0
5º	Chat. Hnos. Moli.	0	0	0	0	0

Próxima Jornada

27-4-1997 16 h.	Chat. Hnos. Molinero - M. Jamón/aut. Aranjuez
27-4-1997 17 h.	C. Apar./knokendo - Normavisión T21

Canal de Remo

El concejal pide ayuda para construir el canal

Óscar Flores. El pasado día 18 se presentó oficialmente la Candidatura de Aranjuez como sede de los Campeonatos del Mundo de Piragüismo, del 2002. La delegación que acudió a la ciudad suiza de Laussane, estuvo formada

por el presidente de la Federación Española, José Perurena, el concejal delegado de Deportes del Ayuntamiento de Aranjuez, Víctor Martínez y el delegado de Atención al Ciudadano y Salud, Juan Martínez.

Esta semana tuvo lugar una rueda de prensa con la presencia del concejal de Deportes Víctor Martínez, el concejal de Atención al Ciudadano y Salud, Juan Martínez y el presidente del Club Escuela de Piragüismo Aranjuez, Ramón Rodríguez. En dicha rueda de prensa se hacía una valoración de la presentación de la candidatura de Aranjuez para los mundiales del 2002 de piragüismo, la semana pasada en Laussane.

Según el concejal de Deportes, el presidente de la Federación Internacional de Piragüismo, Sergio Orsi, manifestó el interés de que los Campeonatos del Mundo de Piragüismo del 2002 se celebren en Aranjuez, porque Madrid es la única capital europea que no posee aún instalaciones de remo y piragüismo. Aunque se tienen puestas muchas esperanzas habrá que esperar al mes de agosto del año que viene, cuando en la ciudad de Budapest se anuncie la ciudad elegida para la celebración de esos Campeonatos de Piragüismo.

La delegación fue recibida por el presidente del Comité Olímpico Internacional Juan Antonio Samaranch, quien se mostró muy interesado en la candidatura de Aranjuez para la celebración de los Campeonatos del Mundo de Piragüismo del 2002.

El único "pero" que tenía esta candidatura era la falta de infraestructura actual de dicho canal, sobre este tema el concejal de Deportes Víctor Martínez contestaba así a esta pregunta: "Lo que la Federación Internacional necesita para que esta candidatura resulte exitosa en Budapest el año que viene, es algún gesto de las autoridades españolas, puede ser una reserva de presupuesto o una reserva de terreno para que el comien-



Victor Martínez y Juan Martínez, ante el edificio del C.O.I., en Laussane

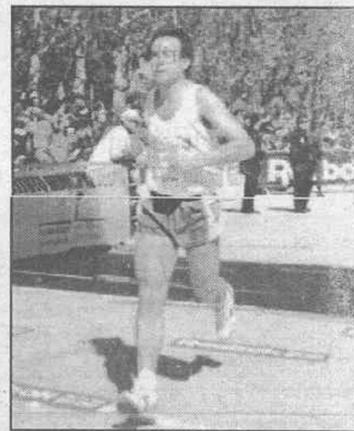
zo de las obras fuera posible. En este punto estamos trabajando para seguir haciendo fuerza de cara a la consecución de dicha instalación".

Por último resaltar que está presencia de Aranjuez en Laus-

sanne tenía otro sentido, ya que también estas instalaciones formarán parte de la candidatura de Madrid a las Olimpiadas del 2008, y que va a comenzar a discutirse estos días en la sede central del C.O.I.

XX Edición del Marathón Popular de Madrid

Redacción. 42,195 km, esa es la distancia que tendrán que cubrir los más 6000 atletas que correrán este domingo por las calles de Madrid. Entre ellos están 10 ribereños. De los ribereños que corren hay que destacar a Miguel Gómez que correrá su 15º maratón de Madrid, y el vigésimo de su carrera, pero el no estará sólo, otros 9 ribereños participarán ellos son: Antonio Martínez, Orenicio Rodríguez, Ángel Sanz, Carlos Ortega, Juan Luis Tamargo, Miguel Ángel, David González, Juan A. Delgado y Antonio Pérez. La salida será desde la calle Menéndez Pelayo a las 9.30 horas y



Miguel Gómez

la meta estará en el Paseo de Coches del Retiro, la hora del cierre está prevista a las 15 horas.

Publi-reportaje

Se define miopía como el estado refractivo del ojo, en el que la imagen de los objetos se forma delante de la retina. Esto produce una visión borrosa de lejos manteniéndose una aceptable de cerca.

En la mayoría de los casos aparece a edades tempranas (edad escolar) debido a una gran exigencia visual de cerca, para la que el ojo debe realizar un esfuerzo muy elevado en relación a su capacidad. Los padres y educadores, tienen en estos momentos que realizar una labor muy importante de detección de problemas en los niños observando si existe alguno o varios de los siguientes síntomas:

Ve mal la pizarra, guiña los ojos, se aproxima en exceso a la T.V., se acerca mucho a leer, tiene dolores de cabeza.

Si se aprecia alguno de ellos, puede recurrir a su óptico/optometrista para un minucioso examen visual. Recuerde que aún no observando ninguno, en edad escolar es más que necesaria una revisión al año.

Miopía escolar

La moda en Sol para gente de moda

Sólo en Multiópticas encontrarás las gafas de sol más exclusivas del mercado



MULTIOPTICAS RIBOLEN

Nº 1 EN SERVICIOS OPTICOS

C/ Gobernador, 56 (esq. Almíbar)
Tel. Fax: 892 11 25 - ARANJUEZ



Consiga en Multiópticas
Los puntos del programa Travel Club

Juego de los Siete Errores

Estos dos dibujos aparentemente iguales, en realidad no lo son. Busca las siete diferencias.



Soluciones al número anterior



Polos, camisetas, camisas, chaquetas, pantalones, sudaderas, cazadoras y complementos

isther

La primavera ya está aquí

C/ San Pascual, 1 - E. Jardín de Pavía ARANJUEZ - Tel. 892 13 91



FARMACIAS DE GUARDIA (ARANJUEZ)

- Viernes, 25. C/ Gobernador, 79
- Sábado, 26. C/ Gobernador, 89
- Domingo, 27. Avda. Loyola, 9
- Lunes, 28. C/ Stuart, 78
- Martes, 29. Gobernador, 89
- Miércoles, 30. C/ S. Antonio, 86
- Jueves, 1. C/ Cuarteles, 124

TEL. DE INTERÉS

- Ayuntamiento	891.00.55
- Policía Local	891.00.22
- P. Nacional (091)	891.03.77
- Juzgados	891.01.67
- Centro de Salud	892.25.82
- Cruz Roja	891.02.52
- Trat. Anti-alcohol	892.25.99
- Bomberos	891.00.80
- C. de Comercio	891.78.20
- Centro Cultural	892.43.86
- Oficina Turismo	891.04.27
- OMIC	892.26.05
- INEM	892.40.86
- OCRE	891.20.44
- Correos y Telégraf.	891.11.32
- Polidep. Mpal.	891.19.16
- RENFE	891.02.02
- Parada Taxis	891.11.39
- EL ESPEJO	892.22.28
- Radio Aranjuez	
- Cadena Ser	891.74.40

EL DIAL DE ARANJUEZ

CADENA SER

RADIO ARANJUEZ 89.3 FM

Lunes a viernes 7,50, 8,20 y 8,55 h. Información Local 11 h. Hoy por hoy Aranjuez. Santoral. Las cabañuelas 11,35 h. Intermedio cultural 12,05 h. Avance Información Local 12,10 h. Receta. Rincón de las quejas 12,30 h. Anecdótico (martes y viernes) 13,05 h. Información regional 13,10 h. Tiempo de reflexión (de lunes a viernes) 13,30 h. El cajón de Leo 14,05 h. Información Regional 14,15 h. Información Local 15,10 h. Ser deportivo

Sábados 12,05 h. A vivir que son dos días 14,15 h. Hora 14

Domingo 11 h. Carrusel regional

ONDA ARANJUEZ 107.8 FM

Lunes a viernes 8,30 h. A primera hora 9 h. Directamente con María 10 h. Aranjuez Día a día 12 h. Teléfono del oyente 12,30 h. Música a la carta 13 h. directamente con María 2ª edición 14 h. Informativo Crónica 2 14,30 Crónico 2 Deporte 15 h. Todo música 19 h. Agua viva (lunes) Aranjuez es otra historia (martes), El cronómetro (miércoles) 20 h. Todo música

sábados y domingos Durante las 24 h del fin de semana se emite, Todo música

Radio Fuga 90.7 FM

RADIO FUGA 90,7 FM

Jueves 20h. Musical 21 h. Rock en fuga

Viernes 18 h. Planet Games 20 h. Magazine 22 h. Takikardia 00 h. Las Emisiones Piratas del piloto Automático

Sábados 11 h. La brigada del vicio 12 h. Sabática 13.30 h. Continuidad 18 h. La punta de la aguja 20 h. El sonajero

Domingo 11h. Radio Familiar 13 h. Siempre igual 16 h. La morada de Gárgamel 18 h. La voz de la experiencia 19 h. El talón de Aquiles 20 h. Colorín colorado 21 h. El hombre con lágrimas de melón 22 h. La farola del Boulevard 23 h. Yo te escucho

Librería Papelería RODA

Productos informáticos
Temarios para oposiciones
Artículos de regalo

Regalos para comuniones

C/ Foso, 33 28300 Aranjuez - Tel. 891 48 35

El Dorado CAFETERÍA

Especialidad en:
Bocatas - Platos Combinados
Desayunos - Aperitivos Variados

Ahora también Tablas de Salsas con patatas y carnes

C/ Abastos, 44 - ARANJUEZ - Tel. 892 36 70

Materiales y maquinaria para la soldadura RODISGAS

Miguel Servet, 7, Pol. Ind. El Palomo - Tel. 69759 42 FUENLABRADA

Cafetería EL PARQUE (junto a Pavía)

MENÚ 1: 1 Kg Chuletas de Cordero 1 Tortilla ensalada, pan, vino y casera 3.000 pta.	MENÚ 2: 1 Conejo al Ajillo 1 Tortilla ensalada, pan, vino y casera 3.000 pta.
--	--

Especialidades de la casa:
Patatas Bravas - Gambas gabardina - Bacalao Rebozado
fritura de pescado - variados. Y muchas raciones más...

CAFETERÍA ARANJUEZ

Desayunos, aperitivos, comidas
C/ Abastos, 118
Tel. 892 13 71 - ARANJUEZ

Instalaciones eléctricas en general

ÁNGEL HERRAIZ

Mantenimiento de comunidades y garajes - Reformas
Reformas y centralización de contadores - Porteros automáticos
Acumuladores de calor - Tarifas nocturnas

C/ Gobernador, 141 - Pta. 4 - ARANJUEZ - Tel. 892 47 95

ANUNCIOS BREVES POR PALABRAS 25 PTA./línea 50 pta. en Internet

Prensa Aranjuez S. L.
Tel. (91) 892 22 28

Pisos alquileres

Ciempozuelos. Se alquila piso amueblado, 3 dorm., cocina también amueblada, precio 55.000 pta. Tel. 8010446

Ocaña. Alquiler piso amueblado, 3 dorm., gran salón con parquet y una gran terraza, cocina baño y trastero, 35.000 pta./mes. Tel. 925 130955

Aranjuez. Se alquila piso totalmente amueblado. 3 dorm., cocina, salón, cuarto de baño completo, armario empotrado, trastero y terraza muy grande. Zona Morenas. Tel. 8921349

Ocaña. Se alquila piso en Urb. Virgen Remedios. Amueblado, 3 dorm., salón, 2 terrazas, cocina, calefacción central. 45.000 pta/mes. Tel. 8913509

Se alquila piso en C/ Santa Lucía. Precio muy interesante. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Tel. 8923734

Se alquilan pisos centrados. 100 m2. Exterior. 5 balcones a la calle. Cocina amueblada. Parquet. Calefacción. Tel. 8923734

Se alquila piso amueblado. Céntrico. Tel. 8911636-8924416

Aranjuez. Se alquila piso con trastero y cocina amueblada zona moreras. Tel. 8911636-8924416

Aranjuez. Se alquila duplex céntrico con trastero y cocina amueblada. Tel. 8911636.8924416

Se alquila piso c/ Rey. Semiamueblado. 3 dorm., salón, cocina, baño y plaza de garaje. Calefacción y agua caliente central. 8923734

Aranjuez. Se alquila piso amueblado en c/ De la Ribera, exterior, 50.000 pta./mes. Tel. 8925551 y 4625216

Aranjuez. Se alquilan 2 pisos exteriores, 2 dorm., salón cocina, cuarto de baño, amplia terraza, 40.000 pta., cada una. c/ Montesinos 28 Bajo.

Aranjuez. Se alquila piso duplex céntrico, a estrenar, c/ Príncipe, 39, 3 dorm., 2 baños, salón, cocina. Tel. 8911827

Pisos Venta

Aranjuez. Vendo piso C/ Stuart 182. Aire acondicionado y calefacción central 175 m2. Tel. 8921580 de 20 a 22 h.

Ciempozuelos. Se vende piso zona residencial, piscina, jardines y ascensor. Tel. 8728613. 7.500.000 pta.

Ciempozuelos. Vendo piso, 3 habitaciones, 1 baño y piscina en urbanización. Tel. 8960749

Se vende duplex c/ Rosa. 134 m2, 3

dorm., 2 baños, aseo, salón, cocina amueblada. Parquet acumuladores. Prácticamente a estrenar. 8923734

Valdemoro. Plaza La Piña, 140 m2, 4 dorm., 2 baños completos, 2 terrazas, calefacción central, cocina amueblada. 14.000.000 pta. Tel. 6920182

Se vende o alquila duplex C/ Montesinos. Prácticamente a estrenar 3 dorm., baño, aseo, salón y cocina amueblada. 8923734

Aranjuez. Se vende piso en Coop. Teresa de Ávila, 132 m2, 4 dorm., garaje, trastero, con los baños enriquecidos. Tel. 8918154 y 8910499

Ocaña. Se vende piso, c/ Norte, 170 m2 precio a convenir. Tel. 6873732

Alicante. Se vende o alquila casa, 221 m2, parcela de 4000 m2. 6.000.000 pta. Tel. 8920289. Llamar de 13.30 a 17.30 h.

Yepes. Se vende piso. Pl. santa Teresa. 45.000 pta. Tel. (925) 155008

Se vende piso Bajo 3 dor., salón, cocina, baño, pasillo, armario empotrado, calefacción + patio jardín + trastero 8923734

Se vende piso c/ San José 32, 70 m2. Reformado. Tel. 8924936. Tardes

Madrid. Se vende piso en Avenida San Diego reformado, 14 millones. Tel. 8947166

Se vende piso en "Las Cañas". 108 m2 3 dorm., baño, aseo, gran salón, cocina amueblada, 4 armarios empotrados. ascensor, calefacción y agua caliente central, parquet... Prácticamente a estrenar. 8923734

Se vende piso 2º en Colonia de cables. 3 dormitorios, salón, cocina, baño y 2 terrazas. 8923734

Aranjuez. Se venden 2 pisos céntricos C/ Rey 67, y C/ Montesinos. Calefacción central, ascensor y agua caliente. 12.250.000 y 14.000.000. Tel. 8911779

Próxima construcción de chalet en Aranjuez. 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, salón, cocina, garaje, porche de entrada y parcela de hasta 110 m2. Materiales de 1ª calidad. Calefacción. Precio 15.750.000 y 16.250.000. 8923734

Próxima construcción de chalet en Aranjuez. 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, salón, cocina, garaje, porche de entrada y parcela de hasta 110 m2. Materiales de 1ª calidad. Calefacción. Precio 15.750.000 y 16.250.000. 8923734

ARANJUEZ
Se alquila piso amueblado en c/ De la Ribera, exterior, 50.000 pta./mes.

Tel. 8925551 y 4625216

Auto-Taxi
9 Plazas
24 Horas

Tel. 892 15 64
Móvil 908 324497

Ciempozuelos. Se vende piso reformado 3 dorm., amplio salón con terraza, cocina totalmente amueblada con vitrocerámica, carpintería exterior, PVC con climait, calefacción por acumuladores, urbanización con piscina y zonas deportivas. Tel. 8930503

Se vende ático céntrico, 2 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño. Calefacción. 8923734

Se vende ático a estrenar, 98 m2, 2 dormitorios, salón, cocina, baño. Amplio hall con lucernario. Armarios empotrados. Parquet. Puerta blindada. 8923734

Ciempozuelos. Vendo piso amueblado en C/ Plaza Mayor nº 7 B. Izq. 2 dormitorios calefacción central, garaje, muy céntrico 5 m. estación de RENFE Tel. (922) 253714, (922)250977 o 8930631

Aranjuez. Se vende piso en grupo INASA. Tel. 8913924

Ciempozuelos. Vendo piso, 90 m2, Salón 19 m2, 2 terrazas, cocina amueblada, 3 dorm. y trastero incluido en la vivienda, doble vivienda. En buenas condiciones. 7.500.000. Tel. 8932932

Últimos pisos de 3 dor., con calefacción, ascensor y cocina amueblada. Entrega Julio 1998. C/ Abastos. Desde 11.625.000 pta. 8923734

Aranjuez. Vendo piso totalmente reformado. c/ Jesús. 3 dorm., armario empotrado, baño completo, cocina amueblada, salón grande y terraza acristalada. Tel. 8924456

Aranjuez. Se vende piso completamente reformado, en C/ Capitán Planta Baja, 2 dorm., salón muy grande. Tel. 8914927

Chalet. Venta Alq.
Venta de casa 2 plantas en Ocaña, parcela de 624 m2, casa de 180 m2, con 4 dorm., baño, aseo, salón y cocina amueblada, 3 terrazas. Prácticamente a estrenar, urge venta. 8923734
Vendo chalet de 70

m2 con parcela de 600 m2, en Urb. Los Vallejos, completamente urbanizada, ajardinada. 7.000.000 pta. Tel. 7192499

Se vende chalet en Seseña. Urb. Vallegrande. 4 dorm., 3 baños, salón con chimenea de mármol, trastero, garaje, armarios empotrados, ático abuardillado amplísimo. Parquet, calefacción. 8923734

Colmenar de Oreja. Se vende vivienda unifamiliar, semi-nueva, 120 m2, terraza, patio, 2 baños, garaje, 2 cocinas, 4 dorm. Zona tranquila en casco urbano. 10.000.000 pta. Tel. 6761549 y 6762784

Compro casa pequeña con patio, en Ocaña. Tel. (91) 7777471

Venta de chalet en Ontígola. A estrenar. Urb. Castilla-la Mancha. 3 dorm., salón, cocina, baño, aseo y garaje. Calefacción por propano. Precio interesante. 8923734

Seseña Nuevo. Vendo casa de 2 plantas, amueblada, calefacción, 100 m2 de patio, cocina, baño, salón. 14.600.000 pta. Tel. 8936155

Aranjuez. Se vende piso 3 hab., 2 baños, frente a Maxcoop. Ed. Pavia. A estrenar. Tel. 8914821

Se vende casa baja en Ciruelos, 90 m2 útiles. 3 dorm., salón con chimenea, baño completo, garaje, patio (75m2). 7.500.000 8923734

Se vende o alquila casa en Yepes. 2 dorm., 1 baño, cocina amueblada, calefacción, terraza de 65 m2 y garaje con bodega. Chimenea. 8923734

Se vende chalet individual en El Mirador. Vistas inmejorables. Calefacción, a/a, parcela ajardinada, piscina. 4 dorm., 2 baños, cocina amueblada, salón con chimenea, galería acristalada. Garaje. Precio muy interesante. 8923734
Vendo casa jardín en Ciruelos. Mejor verla para hablar del precio. Tel. 925 155017
Se vende chalet adosado en Monte Jardín, con jardín privado y piscina. Tel. 8921616

Electricista con carnet
Acumuladores de calor, aire acondicionado, bombas de calor, alarmas, porteros automáticos. Urgencias y averías 24 h. Presupuestos sin compromiso. Tel. 909 478585

ARANJUEZ
Se vende finca 440 m2 c/ La Cruz esquina c/ San Fernando Frente parque Pozo de las Nieves Tel. 909 159685 Tardes

SE TRASPASA Bar
Restaurante
C/ Cuarteles 14
ARANJUEZ
Tel. 892 40 40

URGE encargado de perfumería
25/35 años
Experiencia en venta en perfumería/doguería.
Lugar de trabajo: **Tarancón**
91/552 88 06

Seguridad y Sistemas
Instalación y mantenimiento de:
- Sistemas de Alarmas contra robo e incendios
- Circuito cerrado de T.V.
- Porteros y Videoporteros
- Control de accesos
- Telefonía interior privada
- Automatismos
Tel. 891 87 03 - 929 168 108

SE VENDE
Parcela de 413 m2 en Urbanización Las Eras,
con todos los servicios.
Tels. 893 24 01
893 11 42
893 06 88

Solares y parcelas
Venta de fincas rústicas, regadío y secano de 7.500 m2, 1.100.000 pta.; 2.250 m2, 700.000 pta.; 2.375 m2, 500.000 pta.; 5.125 m2, 800.000 pta.; olivar, 800.000 pta. Tel. 8912800
Se vende parcela en el Mirador de Aranjuez, buena situación. Tel. 8936427
Aranjuez. Se vende parcela de 2.500 m2 en Aranjuez. Tel. 8922278
Aranjuez. A 10 km., Urb. del Tajo, se venden 2 parcelas juntas 860 m2 cada una. Tel. 8925500. Precio, cada una 2.000.000 pta.
El Mirador de Aranjuez. Se vende parcela de 520 m2. Vistas al pueblo. En Travesía de Fotury. 8.000.000 pta. Tel. 8925551 y 989 155763
Se vende parcela en c/ Dalí. 703 m2. Tel. 8923632
Se venden parcelas en c/ Miró, de 302 m2 y 503 m2. Tel. 8923632
Se vende en Aranjuez terreno de 1.581 m2 más nave de 277 m2 entre las dos carreteras, en la zona de concesionarios de automóviles. buenos accesos. Precio muy interesante. 8923734

Plazas de Garaje
Se vende plaza de garaje. C/ Concha, precio a convenir. Tel. 8920768

Si buscas trabajo estable y con futuro, y tienes estudios nivel medio, buena presencia, facilidad de relación, OFRECEMOS ingresos en función de valía, continuada formación y posibilidades reales de promoción.
TEL. 8925636

Colmenar de Oreja.
Se traspasa bar de copas.
Plazuela San Roque, 9.
Zona de copas. Tel. 909 037089 y 8943151

RECETA DE LA SEMANA
Por Pablo Calle, Chef de El Faisán
Alcachofas rellenas de manos de cerdo y piñones

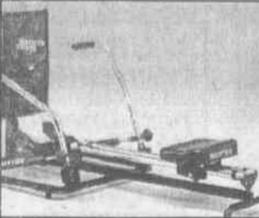
- 1 Kg. de alcachofas
- 150 gr. de piñones
- 500 gr. de manos de cerdo
- 1 cebolla
- 2 ajos
- Laurel
- 1/2 l. de leche
- 100 gr. de mantequilla
- 100 gr. de harina
- Sal y pimienta
- Tomillo

Limpiamos las alcachofas, dejando sólo el corazón y vaciándolo. Se cuecen y se reservan
Cocemos las manos, con el laurel, una gota de vino dulce y ajo. Cuando estén cocidas, las deshuesamos.
En una sartén, doramos la cebolla. Una vez dorada, añadimos los piñones, el tomillo, la carne de cerdo y el diente de ajo machacado con perejil. Dejamos pochar todo muy lentamente.
Preparar una bechamel, muy ligera.
Rellenar los corazones de alcachofa con la salsa de las manitas y cubrir con la bechamel, gratinar al horno.

Cocina selecta
El Faisán
CAFÉ - RESTAURANTE
C/ Capitán 21 - ARANJUEZ Tel. (91) 892 16 83

Menús diarios

ANUNCIOS BREVES POR PALABRAS 25 PTA./línea 50 pta. en Internet

Prensa Aranjuez S. L.
Tel. (91) 892 22 28


Particular vende estos equipos de gimnasia

Información
Tel. 895 71 70 - Diario, de 8 a 10 Noche

FOTOCOPIAS EN COLOR



Revelado en Color
Foto Carnet al instante
Reportajes

C/ Almíbar, 56. Tel. 891 62 44 ARANJUEZ

API nº 1207

RIBERCASA

INMOBILIARIA

COMPRA, VENTA Y ALQUILER DE PISOS, CHALETS, LOCALES, NAVES Y FINCAS RÚSTICAS

GESTIONAMOS SU CRÉDITO HASTA EL 100% Y DESDE "LA ENTRADA"

Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torreveja...)

C/ Abastos, nº 42, 1º Dcha. ARANJUEZ Tel. 892 37 34
Junto a la Plaza del Ayuntamiento

Conectado a Internet con ARANNET



ARANNET

C/ Capitán, 117 - 28300 ARANJUEZ
Tel. (91) 891 30 95
www.arannet.com - arannet@arannet.com

Almudena Seguros S.A. Departamento Comercial

Selecciona personal

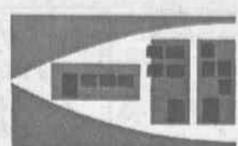
- Contrato mercantil desde el primer día
- Interesantes condiciones económicas. Fijos + comisiones
- Posibilidad de promocionarse dentro del departamento.

SE REQUIERE:

- Experiencia en ventas
- Dedicación total o parcial

AGENCIA DE ARANJUEZ
C/ Almíbar, 175-183
EDIFICIO VÉRTICE

API nº 1026



oficina inmobiliaria aranjuez

COMPRA - VENTA - ALQUILER PISOS - CHALETS - LOCALES

Financiamos el 100 %

VENTA PISOS *C/ Ancha, particular 6.500.000 pta. *Piso Coop. Sta. Teresa 100 m2 + garaje + trastero 16.000.000 pta. *Seminuevo Las Cañas, 4d. 14.000.000 pta.	VENTA CHALETS *Residencial Ontígola 1 planta, 3 dormitorios Reformado 13.000.000 pta. TENEMOS UNA EXTENSA CARTERA DE OFERTAS INMOBILIARIAS
---	---

c/ San Antonio, 57 **891 07 54**
ARANJUEZ

CLINICA VETERINARIA

ARANJUEZ Abierto mañana y tarde
sábado sólo mañana

URGENCIAS 24 h.
Tel. 907 70 75 78

Ecografía . Rayos X
Hospitalización
Complementos
Peluquería



C/ Olmos, 3 ARANJUEZ Tel. 892 41 16

Se vende plaza de garaje, enfrente de la Residencia de Ancianos. Capacidad para coche y motocicleta. Tel. 8913504

Plazas de garaje. Tel. 8922277 y 8922175

Se vende cochera individual, con trastero arriba, c/ Abastos 118 frente ambulatorio. Tel. 8922909

Locales. Venta Alq.

Se vende nave industrial de 844 m2 en casco urbano de Aranjuez, en edificio con más del 70% de ocupación. 8923734

Aranjuez. Se alquila local de 2 plantas de 200 m2 por planta adecuado para cualquier tipo de negocio, almacén o actividad semindustrial, posibilidad de ocupación menor. Precio interesante. Tel. 8924773

Aranjuez. Se traspasa local comercial, esquina inmejorable en pleno centro. Tel. 8910332 y 8918374

Se alquila local comercial (planta baja + sótano) de 854 m2 en c/ La Rosa. Posibilidad de alquileres parciales. 8923734

Se alquila local en c/ Valeras. Muy buena situación. 140 m2. Zona de expansión comercial. 8923734

Se vende o alquila nave de 288 m2 en c/ Abastos ideal taller reparación o establecimiento del ramo.

0920704

Se vende local en c/ Rey esquina c/ Peñarredonda 185 m2 con 4 escaparates. 8923734

Se vende local c/ Almansa. Muy buena situación. 162 m2 con dos escaparates. 8923734

Se alquila local c/ Las Flores nº20. 109 m2 más patio de 12 m2 Posibilidad negocio de hostelería. 8923734

Se venden o alquilan locales, zona Las Cañas. Desde 52 a 118 m2. Precio muy interesante. Barrio nuevo con futuro de expansión comercial. 8923734

Ocasión. Se venden naves en Noblejas de 430 m2 con cámara frigorífica fr 150 m3 y parcela de 755 m2. 8923734

Aranjuez. C/ Del Mar. Se alquila almacén o trastero 10.000 pta./mes. Tel. 8912800

Se vende o alquila local de 100 m2 en El Deleite. Posibilidad de alquiler con opción de compra. 8923734

Se vende local en Villaconejos 2 plantas 407 m2 planta baja más 180 m2 planta primera ideal para discoteca o salones para celebraciones 8923734

Yepes. Se alquila discoteca de verano, Disco Sur, Carretera de Castillejos Tel. (925) 154062

En Madrid, a 50 m. de Avda. Hermanos Noblejas, vendo local comercial 60 m2, reformado, ideal para tienda, pequeño taller, oficina, etc. Zona tranquila con muchas viviendas. También alquilaría barato. Tel. 6761549 y 6762784

Se alquila nave industrial en casco urbano de Aranjuez. 2 entradas. Precio muy interesante. 892 3734

Motor

Vendo Yamaha XJ 750. Tel. 5716764. José.

Se vende vespino. Perfecto estado. Tel. 8920670 (Ana, llamar a mediodía)

Profesionales

Veterinario Julián Jiménez del Cerro. Cgdo. 2774. Tel. 8925315. Urgencias. Tel. 908 714545

Clinica Veterinaria Aranjuez. Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 8924116. Urgencias 24 h. Tel. 907 707578

Licenciada da clases EGB. Bachillerato y francés, preguntar por Susana. Tel. 8921569

Se ofrece electricista oficial de 2º 10 años de experiencia en todo tipo de instalaciones. Luis Yuste Tel. 8920473



CLINICA VETERINARIA POSTAS

URGENCIAS 24 H.
Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y además los siguientes complementos para perros y gatos: Piensos, higiene, collares
Todo lo que tu mascota necesita
Abierto mañana y tarde

C/ Postas, 59
Tel. clínica: 8925315
908 714545

Se dan clases de matemáticas, primaria, secundaria, bachillerato, BUP y formación profesional. Tel. 8914001 y 8911535

Se llevan contabilidades de todo tipo. Tel. 8914349

Titulada en magisterio da clases particulares de EGB, ESO, latín 2º BUP, ortografía y gramática de EGB, ESO y BUP. Tel. 8913572

Peluquera titulada. Atrévase a estar peinada sin salir de casa. Tel. 8917815 y 925 127089

Reformas en general. Alicatar, tabicar, darle yeso. Se ofrece profesional. Presupuestos sin compromiso. Tel. 8935582 y 929 228543

Varios

Consulta médica de masajes (dolores, mareos, lumbago, contracturas, etc.) c/ Hospital, 1, bajo A. Tel. 8924417

Salón de belleza Nuevo Estilo, damos solución a los problemas capilares y de piel, análisis por microscopía previa cita. Tratamientos personalizados C/ Rey, 16 Tel. 8922453

Vuelve a estar en forma puedes controlar tu peso comiendo lo que te gusta, regularizamos tu apetito. Garantía de reembolso 30 días. Llama al Tel. 8922453

Si tienes unas horas libres al día o semana y quieres obtener entre un 25 y un 50 % de comisión. Llama 8922453

Se vende acuario completo 120 litros y regalo uno de 40 litros también completo. Tel. 8921744

Yorshire Terrier miniatura pelo largo, descontente de campeones internacionales, disponible para montar con mucha experiencia, dando hijos pequeños a convenir. Con opción compra de camada. Tel. 8920925 y 989 791337

Se ofrece material y medios necesarios para instalar taller de reparación de radio y televisión. Precio a convenir. Tel. 925 155017

Se vende aparato de aire acondicionado portátil. Tel. 8924379

Vendo sofá, 3 plazas y 3 sillones a juego 29.000 pta y otras cosas para la casa Tel. 8918074

Trabajo

Chica se ofrece para trabajar en hostelería, interna. Cuidado mayores. Tel. 8081091

Busco trabajo cuidando niños, asistente de hogar, etc... con experiencia. A partir de las tres de la tarde. Tel. 8913845. Viki.

Busco trabajo de asistente de hogar, con experiencia, preferentemente mañanas. Tel. 8923741. Estrella

Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica, para cuidar enfermos/niños/an-

cianos. Tel. 8913161 (noches)

Chica se ofrece como asistente de hogar. Tel. 8915104

Se ofrece señora por las noches para compañía o cuidado de personas mayores. Mari Carmen. Tel. 8922191

Tengo 18 años, busco trabajo cuidando niños o como empleada de hogar, todo el día disponible, seria y responsable. Tel. 925 120882, Josefina.

Se ofrece señora para cuidar ancianos o niños, noche y día. También para asistente de hogar. Tel. 8921567

Se ofrece señora para limpieza de escaleras o de hogar, sólo tardes. Tel. 8913672. Llamar desde las 16 horas.

Me ofrezco para cuidar niños o para trabajar en casa, tengo título de puericultora, sólo tardes. Tel. 8917359, Raquel.

Señora se ofrece como empleada de hogar o asistente. Tel. 8918491

Canguro: se ofrece para cuidar niños, hasta 5 años. Tel. 8924211

Se ofrece chica como relaciones públicas y recepcionista. Tel. 8912590

Auxiliar de enfermería se ofrece para cuidar niños o personas mayores. Tel. 8912727

Tapicero. Tel. 8917595

Señora joven se ofrece como canguro o para trabajos de limpieza, escaleras. Cuidado de niños. Tel. 8923744, Encarna.

Se ofrece mujer para limpieza de oficinas, escaleras. Cuidado de niños. Tel. 8921761

Jardinero con experiencia se ofrece para mantenimiento de comunidades y particulares. Tel. 8925163 (noches)

Negocio en expansión. Busco distribuidores independientes para productos ecológicos de limpieza, alta cosmética, alta bisutería, salud, telefonía móvil Tel. 909478610

¡Animáte! Se necesitan vendedores/as y delegados/as para la venta de productos nuevos. Altas comisiones. Tel. 925 204421

Se ofrece señora para limpieza de hogar y escaleras, para cuidar ancianos, mañanas y tardes. Tel. 8920355

Programador técnico busca trabajo Tel. 8932307

Administrativa y secretaria busca trabajo Tel. 8932307

Me ofrezco para limpiar comunidades. Interesados llamar al Tel. 8930351

Persona interesada en trabajos caseros. Escribir al Apdo. 34 D.P. 28350 Ciempozuelos

Se ofrece conductor todos los carnets Tel. 8923401. Preguntar por Manolo

NISSAN

AUTOMOCION DIAZ
Ctra. de Andalucía
Km 44.300
Tel. 8913140 - 32 40

!!!Descuentos especiales!!!

Ford Fiesta	550.000
Peugeot 309 SR	400.000
Fiat Regata	225.000
Peugeot 405	850.000
Peugeot 405	800.000
Nissan 100 NX	1.250.000

INFOGÉS B.C. **CONFIGURACIÓN BASE:**

¡¡LO MEJOR!!

Pentium 133
109.900 pta.
Pentium 166
139.900 pta.
Pentium 200
169.900 pta.

Placa Intel Triton II, 256 Kb cach. 8 Mb RAM EDO. H.D. 1,2 Gb. Tarjetas gráficas PCI hasta 1280x1024. Monitor 14". Color 0.28 B.R. N.E. Teclado W'95 105 teclas. Ratón. Disquetera 3,5 HDD. OPCIONES: Ampliación de 8 a 16 Mb 7.500 pta. Windows'95 13.900 pta. IVA no incluido

C/ Capitán, 41 - 1º ARANJUEZ ☎ 892 19 25

CG

Pinturas Comercial García de Aranjuez, S.L.

Venta de pintura al por mayor y menor
Venta de toda clase de herramientas
Pistolas, compresores etc.

C/ San Pascual, 89 - Tel. 892 20 30

DAEWOO

DAEWOO
DITURAUTO, S.A.
Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 892 34 99

Ford Fiesta	550.000
Peugeot 309 SR	400.000
Fiat Regata	225.000
Peugeot 405	850.000
Peugeot 405	800.000
Nissan 100 NX	1.250.000

Luz de Luna

Tapizados - Cortinas - Edredones - Cojines - Estores.
Estudios para proyectos - Presupuestos sin compromiso

Visítenos, se sorprenderá

C/ Capitán, 124 - Tel. y Fax. 892 29 10 - ARANJUEZ (Madrid)

F. MARTÍN
Reformas de Baños, Cocinas, Viviendas y Locales en general

Fontanería - Albañilería
TODA CLASE DE MANTENIMIENTOS

C/ San Pascual, 80 - A
Tel. 891 64 00 - FAX 892 11 20
E-MAIL fontaneriamartin @ ribernet.es

COVADONGA S.A. de SEGUROS

Selección personal comercial

- Dedicación plena y a tiempo parcial
- Promoción profesional a corto plazo
- Ingresos mínimos garantizados

Interesados llamar al Tel. 6958548
Preguntar por el Sr. Fernández para solicitar entrevista personal

FOTO - VIDEO ORTIZ

LOS REPORTAJES DE BODAS MÁS ORIGINALES

C/ Foso, 144 28300 ARANJUEZ
☎ 892 55 63 - 891 66 92

VERTICE

VELATORIOS
Entierros - Traslados - Incineraciones

PERMANENTE 24 horas
C/ Almíbar, 175
28300 ARANJUEZ
Tel. (91) 891 02 01
Fax (91) 891 09 07

SEGURO PERSONAL MUJER

Agencia de Aranjuez (ed. VERTICE)
C/Almíbar, 183
ARANJUEZ
☎ (91) 891 02 01
891 61 40
24 h.

Almudena seguros
Sede Social
ARTURO SORIA, 153
(28043) MADRID

Cada día más seguros

Los jóvenes intérpretes ribereños que dieron la nota

Redacción. *La Música volvió al salón de actos de instituto Domenico Scarlatti. El V Festival de jóvenes intérpretes sonó durante cinco días bajo las pautas de los grandes clásicos. Bach, Beethoven, Chopin, Albeniz, Falla y cómo no Joaquín Rodrigo, fueron algunos de los autores que magníficamente interpretaron los jóvenes valores ribereños.*



El primer día el piano protagonizó la sesión inaugural del centro. Carlos Ruíz, Laura Hernández, Elida Vizcaino, Rubén López y Alicia Jimenez demostraron sus habilidades frente a las teclas.

El piano, continuó en el martes junto a violines y violonchelos. Esta vez, las féminas acapararon por completo la atención del público. Carolina Martínez, Rosa González, Patricia Huete e Hilda Monroy fueron las encargadas de llenar la sala.

El tercer día, una interesante fusión de guitarra española, eléctrica y piano. Obras de Hadyn, Mozart, Manuel de Falla, Paco de Lucía para Javier Pérez, Rubén Ramos y Julio Cestelo.

La primera sesión del jueves quedó reservado también para las chicas Elena Sánchez, Marisa González y Miriam del Nuevo.

El viernes se cerraron las jornadas con un excepcional concierto de violonchelo a cargo de Elena Ortiz.

Nuevo Volkswagen LT



El Volkswagen que estabas esperando. (a lo grande)

El presumir no es norma de Volkswagen, pero cuando descubras el **nuevo Volkswagen LT** verás que está pensado a lo grande (perdón, a lo grande).

● Desde 840 hasta 2.450 kg de carga útil, y desde 7,0 hasta 13,4 m³ de volumen de carga.

● Motor 2.5 TDI, 102 CV/250 Nm.
● Mínimo consumo.
● Cambio de aceite del motor a los 22.500 km. Revisión mantenimiento a los 45.000 km.

● Frenos de disco en las cuatro ruedas y doble freno de estacionamiento.

● Asiento regulable en 3 posiciones.
Así es el nuevo Volkswagen LT. Un vehículo pensado a lo grande para que lo disfrutes a lo grande.



VOLKSWAGEN
Vehículos Comerciales

TE ESPERAMOS EN:



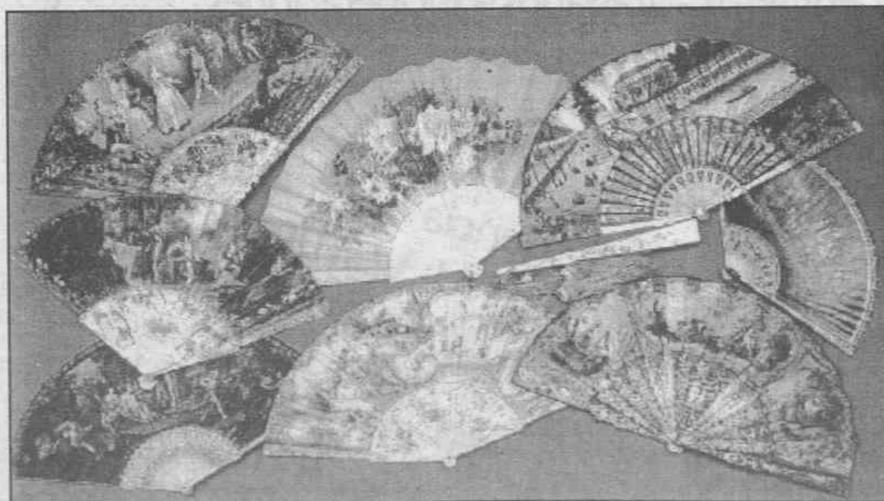
MOTOR ARANJUEZ, S.A.

Crta. de Andalucía, Km 44'300 28300 ARANJUEZ - Tel 891 38 42 - 891 40 44

III Feria Provincial de Artesanía Ocaña

Del 30 de abril
al 4 de Mayo

Lugar:
Convento
Padres Dominicos
Horario:
de 11 a 21 horas



Celebración
de
Actos
Culturales

Excmo.
Ayuntamiento
de Ocaña



Asociación Provincial de Toledo
de Gremios de Artesanos
de Castilla-La Mancha



Junta de
Comunidades de
Castilla-La Mancha